

Imtron GmbH
Media-Saturn-Str. 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com

IM_KVR 7222_221020_V04



KOENIC

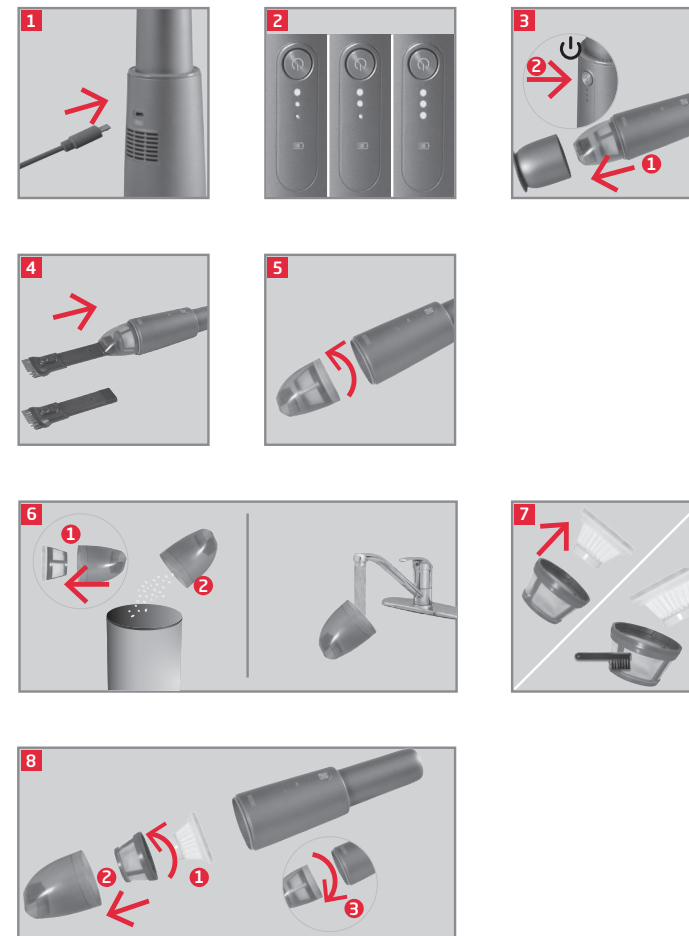
Cordless Mini Vacuum Cleaner KVR 7222

- DE** Gebrauchsanweisung
- EN** User manual
- ES** Manual de instrucciones
- FR** Mode d'emploi
- GR** Οδηγίες χρήσης
- HU** Használati leírás
- IT** Manuale dell'utente
- NL** Gebruiksaanwijzing
- PL** Instrukcja obsługi
- PT** Manual de utilização
- SE** Användarhandbok
- TR** Kullanım Kılavuzu



Deutsch	3 - 12	
English	13 - 22	
Español	23 - 32	
Français	33 - 42	
Ελληνικά	43 - 52	
Magyar	53 - 62	
Italiano	63 - 72	
Nederlands	73 - 82	
Polski	83 - 92	
Português	93 - 102	
Svenska	103 - 112	
Türkçe	113 - 122	





Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind beaufsichtigt.
- Wenn das externe Kabel des Ladegerätes beschädigt ist, muss dieses durch ein baugleiches ersetzt werden.

Deutsch

Sicherheitshinweise



Abnehmbares Netzteil

- **Warnung!** Zum Laden der Batterie nur das abnehmbare Netzteil (JOD-S-050150GSU) benutzen, dass mit diesem Produkt geliefert wurde.
- Setzen Sie das Produkt niemals übermäßiger Hitze (z. B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie es niemals in Feuer. Der Akku könnte explodieren.
- Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Die Kontakte des Akkus niemals kurzschließen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!
- Den Akku des Produkts niemals unbeaufsichtigt laden.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange die Staubsaugfunktion aktiv ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z. B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
- Nur das USB-Ladekabel kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass es immer gut zugänglich und erreichbar ist.
- Vermeiden Sie Beschädigungen des Ladekabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
- Halten Sie das Produkt, einschließlich Ladekabels und USB-Netzteils (nicht mitgeliefert), von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
- Ziehen Sie das Kabel nur am Stecker aus der Ladebuchse. Ziehen Sie nicht am Kabel.

Deutsch

Sicherheitshinweise

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,
 - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass die Saugereinheit und das Kabel nicht nass werden.
- Kein Zubehör benutzen, welches nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde oder vom Hersteller empfohlen wird!
- Das Produkt hinreichend abkühlen lassen, bevor es verstaut wird.
- Das Produkt während des Betriebs nicht zudecken. Brandgefahr!
- Keine rauchenden Zigaretten, heiße Asche, Streichhölzer o. ä. aufsaugen. Brandgefahr!
- Keine leicht entflammaren oder explosiven Stoffe und Gase aufsaugen. Das Produkt darf keinesfalls in Räumen mit explosiven Gasen oder Flüssigkeiten verwendet werden.
- Besondere Vorsicht walten lassen beim Saugen auf Treppen.
- Das Produkt während des Betriebes von der Kleidung und vom Körper (Finger, Haare, Gesicht) fernhalten.
- Keine Menschen oder Tiere absaugen.
- **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **KOENIC**-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für das Saugen von trockenem Staubgut gedacht. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach.

Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.

Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt

Reinigung und Pflege.

Vor dem ersten Betrieb müssen die Akkus des Staubsaugers mindestens 2,5 Stunden geladen werden, siehe Abschnitt **Akkus aufladen**.

Deutsch

Lieferumfang

- 1 x Kabelloser Mini-Staubsauger
- 1 x Fugendüse
- 1 x Bürstenaufsatz
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Ladenetzteil
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Garantiekarte

Bedienelemente und Komponenten

- A** Ein-/Ausschalter Staubsaugfunktion
- B** Betriebsindikator Staubsaugfunktion / Ladeanzeige
- C** Saugereinheit
- D** Schmutzfilter
- E** Textfilter (HEPA)
- F** Staubbehälter
- G** Vorderabdeckung bzw. Standfuß
- H** USB-Ladebuchse
- I** Fugendüse
- J** Bürstenaufsatz
- K** Entriegelungstaste des Bürstenaufsatzes
- L** USB-Ladekabel
- M** Ladenetzteil

Akku aufladen

Abb. 1 Stellen Sie das Gerät auf den Standfuß. Das USB-Ladekabel mit der Anschlussbuchse am Gerät und mit dem mitgelieferten Netzteil verbinden. Das Netzteil an eine Steckdose anschließen. Bei entladenelem Akku kann das vollständige Laden des Akkus bis zu 5 Stunden dauern. Bei Anschluss an ein leistungsfähigeres Netzteil kann sich diese Zeit halbieren.

Hinweis:

- Wenn Sie das Gerät am Computer laden möchten, stellen Sie sicher, dass sie es mit einem USB-3-Anschluss verbinden.
- Beim Anschluss des Ladekabels wird das Produkt automatisch ausgeschaltet, falls es versehentlich noch in Betrieb war. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
- Eine Erwärmung des Staubsaugers ist normal und unbedenklich.
- Zum Schonen der Batterie empfehlen wir, das Gerät erst zu laden, wenn die Batterie komplett leer ist.

Abb. 2 Während des Ladevorgangs leuchten die LED der Ladeanzeige abwechselnd auf. Einzelne durchgehend leuchtende LED signalisieren, dass bereits ein bestimmter Ladestand erreicht ist. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchten die drei LED kurz gleichzeitig und hören dann auf zu leuchten.

Betriebsanzeige

LED-Farbe	Zustand
Obere LED, blinkend	Akkustand zu niedrig, muss geladen werden
Drei LED, abwechselndes aufleuchten	Aufladevorgang
Drei LED, erst konstant leuchtend, dann abgeschaltet	Ladevorgang beendet. Akku ist voll aufgeladen

Deutsch

Saugen

Verwendung des Staubsaugers

Abb. **3** Entfernen Sie das Ladekabel und ziehen Sie die Vorderabdeckung bzw. den Standfuß ab. Zum Einschalten der Staubsaugfunktion die Ein-/ Ausschalttaste drücken. Die drei LED der Betriebsanzeige leuchten auf und zeigen damit, dass die Saugfunktion aktiviert ist und das Gerät vollständig geladen ist. Die Anzahl der leuchtenden LED zeigt den Ladestand des Akkus an.

Fugendüse und Bürstenaufsatz

Abb. **4** Zum Aussaugen von Falten, Fugen und Ecken, die Fugendüse in die Saugöffnung des Staubbehälters stecken.
Zum Absaugen von Polstermöbeln, Matratzen, Kissen, Vorhängen usw., zusätzlich den Bürstenaufsatz auf die Fugendüse schieben.

Reinigung und Pflege



Warnung

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.

Entleeren des Staubbehälters und reinigen der Filter

Hinweis:

Der Staubbehälter sollte möglichst nach jedem Saugvorgang geleert werden.

- Abb. **5** en Sie das Ladekabel. Entriegeln Sie den Staubbehälter mit der Entriegelungstaste und nehmen Sie ihn von der Saugereinheit ab.
- Abb. **6** Schmutzfilter und Textilfilter aus dem Staubbehälter entnehmen. Klopfen bzw. bürsten Sie die beiden Filter aus. Bei starker Verschmutzung kann der Schmutzfilter auch ausgewaschen werden. Beachten Sie jedoch, dass der Filter vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn zusammensetzen.
- Abb. **7** Leeren Sie den Staubbehälter aus. Bei starker Verschmutzung kann der Behälter auch ausgespült werden und im Anschluss mit einem Tuch trocken gerieben werden.

Staubbehälter und Filter zusammensetzen

- Abb. **8** **1** Den Textilfilter in den Schmutzfilter einsetzen und den Markierungen entsprechend entgegen dem Uhrzeigersinn festdrehen.
- 2** Filter in den Staubbehälter einsetzen.
- 3** Den Staubbehälter den Markierungen entsprechend auf die Saugereinheit aufsetzen und entgegen dem Uhrzeigersinn festdrehen.

Technische Daten

Nennspannung	: 7,2 V 
Nennspannung (USB Eingang)	: 5 V  , 1 A
Saugleistung	: 70 W
Schutzklasse	: III
Akku-Ladedauer	: bis zu 5 Std.
Auffangkapazität	: 0,1 L

Deutsch

Netzteil

Hersteller	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Importiert durch	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Handelsregisternr.	: HRB 4580
Modell	: JOD-S-050150GSU
Eingangsspannung	: 100 - 240 V~
Eingangswechselstromfrequenz	: 50/60 Hz
Ausgangsspannung	: 5,0 V
Ausgangsstrom	: 1,5 A
Ausgangsleistung	: 7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Effizienz bei geringer Last (10 %)	: --
Leistungsaufnahme bei Nulllast	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie die nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	• Keine Stromversorgung • Akku leer	• Überprüfen der Stromversorgung • Akku aufladen
Saugkraft lässt nach	• Filter verschmutzt • Fugendüse oder Bürstenaufsatz sind verstopft • Staubbehälter ist voll	• Filter reinigen • Fugendüse oder Bürstenaufsatz reinigen • Staubbehälter entleeren

Safety Instructions

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved or are under supervision.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are supervised.
- If the external cord of the charger is damaged the charger must be replaced with an equivalent product.

English

Safety Instructions



Detachable supply unit

- **Warning!** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit (JOD-S-050150GSU) provided with this product.
- Never expose the product to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw it into fire. The rechargeable battery could explode.
- The rechargeable battery is firmly mounted into the product and cannot be replaced.
- Never short-circuit the contacts of the rechargeable battery. There is a danger of fire and explosion!
- Never charge the rechargeable battery of the product unattended.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care.**

Safety Instructions

- Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
- Never leave the product unsupervised while the vacuuming function is switched on.
- Do not place any objects on top of the product.
- Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- Do not under any circumstances (e.g. damage to the power cord, product has been dropped etc.) attempt to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorized service agent.
- The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
- Only unplugging the USB charging cable from the power socket can separate the product completely from the mains.
- Avoid damages to the charging cable that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
- Keep this product including the charging cable and USB power adapter (not supplied) away from all heat sources, e.g. ovens, hot plates and other heat producing products/objects.
- Only unplug the cable from the charging socket by the plug. Do not pull on the cable.
- Unplug the product ...
 - when the product is not being used,
 - in case of malfunctions,
 - before attaching / detaching accessories and
 - before cleaning the product.
- Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.

English

Safety Instructions

- This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
- Do not allow the product to operate unsupervised.
- Make sure that the vacuum unit and cable do not become wet.
- Use accessories supplied with the device or recommended by the manufacturer only!
- Let the product cool down sufficiently before storing.
- Do not cover the product while in use. Fire hazard!
- Do not suck up lit cigarettes, hot ashes, matches, etc. fire hazard!
- Do not suck up inflammable or explosive materials and gases. The product must not be used in rooms that contain explosive gases or liquids.
- Be especially careful when cleaning any kind of stairs.
- When in use, keep the product away from clothes and body parts (fingers, hair, face).
- Do not try to clean people or animals with the product.
- **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or it's suspected to be defect.

Congratulations

Thank you for your purchase of **KOENIC** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

The vacuum cleaner is designed only to vacuum dry dust and dirt. Using it for anything else can damage the device or cause injury.

Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before first time use

Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.

Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.

After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

Before first time use the built-in batteries must be charged for at least 2.5 hours, please refer to chapter **Charging batteries**.

English

Content

- 1 x Cordless Mini Vacuum Cleaner
- 1 x Crevice nozzle
- 1 x Brush attachment
- 1 x USB charging cable
- 1 x Charging adaptor
- 1 x User manual
- 1 x Warranty card

Controls and components

- A** On/Off button vacuuming function
- B** Operation indicator vacuuming function / Charging indicator
- C** Vacuum unit
- D** Textile filter (HEPA)
- E** Dirt filters
- F** Dust container
- G** Front cover / base element
- H** USB charging socket
- I** Crevice nozzle
- J** Brush attachment
- K** Release button of brush attachment
- L** USB charging cable
- M** Charging adaptor

Charging batteries

Fig. 1 Either lay the device on the floor horizontally or let it stand on the base element. Connect the USB charging cable to the USB socket and the other end to the supplied USB power adaptor. Connect the USB power adapter to a wall outlet. Fully charging the completely discharged battery can take up to 5 hours. When using a more powerful power supply, the time can be reduced by half.

Note:

- If you want to charge the device using a computer, make sure to connect it to an USB 3 socket.
- When connecting the charging cable, the product is automatically switched off, should it have still been left on by accident. The device cannot be used while charging.
- It is normal for the charging base and vacuum cleaner to become hot. It's not a cause for concern.
- To protect the battery, we recommend to charge the device only once the battery is completely empty.

Fig. 2 During charging, the LEDs of the charging indicator will alternately light up. Single constantly shining LEDs signal that a certain charging level has been reached. When the battery has been fully charged all three LEDs will briefly shine simultaneously and then turn off automatically.

LED indicator

LED color	Condition
Upper LED, flashing	Battery level is low, has to be charged
Three LEDs, alternately flash	During charging
Three LEDs, first shine simultaneously, then go off	Charging completed. Fully charged

English

Vacuuming

Using the vacuum cleaner

Fig. 3 Remove the charging cable and take off the front cover (base element). Press the On/Off button to activate the vacuuming function. The three white LEDs of the operation indicator will light up indicating that the vacuuming function is active and that the device is fully charged. The amount of LEDs that is shining indicates the charging level of the battery.

Crevice nozzle and brush attachment

Fig. 4 For vacuuming folds, crevices and corners, insert the crevice nozzle into the air intake opening of the dust container. For vacuuming upholstered furniture, mattresses, cushions, curtains, etc., additionally attach the brush attachment to the crevice nozzle.

Cleaning and care



Warning

- When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).
- Never immerse any electrical parts of the product in water or in other liquids during cleaning. Never place it under running water.

Emptying dust container and cleaning filters

Note:

The dust container should be emptied every time after vacuuming.

Fig. 5 Disconnect the USB charging cable. Press the release button to unlock the dust container and remove it from the suction unit.

Fig. 6 Remove the dirt filter and textile filter from the dust container. Clean them by tapping out or brushing out the dirt. If heavily soiled, the dirt filter can be washed out. Ensure to dry all parts completely before re-assembly.

Fig. 7 Empty the dust container. If heavily soiled, the container can be rinsed under running water. Wipe and dry it with a dry cloth.

Assemble dust container and filters

Fig. 8 1 Insert the textile filter into the dirt filter and tighten it by turning it anti-clockwise as indicated by the marks.

2 Insert filters into the dust container.

3 Attach the dust container to the vacuum unit and tighten it by turning it anti-clockwise as indicated by the marks.

Technical data

Rated voltage	: 7.2 V 
Rated voltage (USB input)	: 5 V  , 1 A
Vacuum power	: 70 W
Protection class	: III
Battery charging time	: up to 5 hrs.
Dust container capacity	: 0.1 L

English

Adaptor

Manufacturer	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Imported by	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Commercial registration number	: HRB 4580
Mode	: JOD-S-050150GSU
Input voltage	: 100 - 240 V~
Input AC frequency	: 50/60 Hz
Output voltage	: 5.0 V
Output current	: 1.5 A
Output power	: 7.5 W
Average active efficiency	: 76.93% (230 V, 50 Hz)
Efficiency at low load (10 %)	: --
No-load power consumption	: 0.07 W (230 V, 50 Hz)

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If the problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your sales agent.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not work	• Interrupted power supply • Battery is empty	• Check the power supply • Re-charge battery
Product loses suction power	• Filters are blocked with dirt • Floor nozzle and the brush attachment are blocked • Dust container full	• Clean the filters • Clean the floor nozzle and brush attachment • Empty dust container

Instrucciones de seguridad

- Este dispositivo puede ser usado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarse los niños a menos que estén bajo supervisión.
- Si la parte exterior del cable del cargador está dañado, el cargador debe sustituirse por un producto equivalente.

Español

Instrucciones de seguridad



Unidad de suministro
desmontable

- **Advertencia!** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de suministro desmontable (JOD-S-050150GSU) proporcionada con este aparato.

- No exponga el producto al calor excesivo (p. ej., sol, fuego) y nunca lo tire al fuego. La batería recargable podría explotar.
- La batería recargable está integrada de manera permanente en el producto y no se puede sustituir.
- Nunca cortocircuite los contactos de la batería recargable. ¡Existe peligro de incendio y explosión!
- Nunca cargue sin supervisión la batería recargable del producto.
- Siga las instrucciones del capítulo

Limpieza y cuidados.

Instrucciones de seguridad

- Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
- Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
- No coloque ningún objeto sobre el producto.
- Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
- No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p. ej., si el cable de alimentación está dañado, el producto se ha caído, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
- El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
- Solamente desenchufando el cable de carga USB de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente.
- Evite daños en el cable de alimentación por torceduras o el contacto con bordes afilados.
- Mantenga este producto, incluido el cable de carga y el adaptador de alimentación USB (no incluido), lejos de cualquier fuente de calor, como hornos, placas de inducción y otros aparatos u objetos que produzcan calor.
- Solo desenchufe el cable de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
- Desenchufe el producto...
 - cuando el producto no esté en uso,
 - en caso de disfunción,
 - antes de conectar o quitar accesorios y
 - antes de limpiarlo.

Español

Instrucciones de seguridad

- Utilice este producto solo en zonas interiores secas y nunca fuera.
- Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
- No permita que el producto funcione sin supervisión.
- Asegúrese de que la unidad de vacío y el cable no se mojen.
- ¡Use solo accesorios proporcionados con el aparato o recomendados por el fabricante!
- Deje que el aparato se enfríe lo suficiente antes de guardarlo.
- No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento. ¡Peligro de incendio!
- No succione cigarrillos encendidos, cenizas calientes, cerillas, etc. ¡Peligro de incendio!
- No succione materiales y gases inflamables o explosivos. El aparato no debe usarse en habitaciones con gases o líquidos explosivos.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- Cuando esté en funcionamiento, mantenga el aparato lejos de la ropa y el cuerpo (dedos, cabello, cara).
- No intente limpiar personas o animales con el aparato.
- **¡Importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

Felicidades!

Gracias por adquirir un producto **KOENIC**. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Finalidad de uso

La aspiradora está diseñada exclusivamente para aspirar polvo seco y suciedad. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o personales.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.

Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.

Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

Antes del primer uso, deberá cargar las baterías incorporadas durante un mínimo de 2,5 horas. Consulte el capítulo **Carga de las baterías**.

Español

Contenidos

- 1 x Mini aspiradora sin cable
- 1 x Boquilla para rincones
- 1 x Cepillo universal
- 1 x Cable de carga USB
- 1 x Adaptador de carga
- 1 x Manual de usuario
- 1 x Tarjeta de garantía

Control y componentes

- A** Botón de encendido/apagado de la función de aspiración
- B** Indicador de funcionamiento de la función de aspiración / indicador de carga
- C** Unidad de vacío
- D** Filtro textil (HEPA)
- E** Filtro de suciedad
- F** Contenedor de polvo
- G** Cubierta frontal / elemento base
- H** Toma de carga USB
- I** Boquilla para rincones
- J** Cepillo universal
- K** Botón de liberación del cepillo universal
- L** Cable de carga USB
- M** Adaptador de carga

Carga de las baterías

- Fig. 1 Coloque el dispositivo en el suelo horizontalmente o déjelo sobre el elemento base. Conecte el cable de carga USB a la toma USB y el otro extremo al adaptador de corriente USB suministrado. Conecte el adaptador de corriente USB a una toma de corriente. La carga completa de la batería cuando está completamente descargada puede tardar hasta 5 horas. Cuando se utiliza una fuente de alimentación más potente, el tiempo se puede reducir a la mitad.

Nota:

- Si desea cargar el dispositivo con un ordenador, asegúrese de conectarlo a una toma USB 3.0.
- Al conectar el cable de carga, el producto se apaga automáticamente, en caso de que se haya dejado encendido por accidente. El dispositivo no se puede usar mientras se carga.
- Es normal que la base de carga y la aspiradora se calienten. No es motivo de preocupación.
- Para proteger la batería, recomendamos cargar el dispositivo solo cuando la batería esté completamente vacía.

Fig. 2 Durante la carga, los LED del indicador de carga se encenderán alternativamente. Los LED individuales que brillan constantemente indican que se ha alcanzado un cierto nivel de carga. Cuando la batería se haya cargado completamente, los tres LED se encenderán durante un momento simultáneamente y luego se apagarán automáticamente.

Indicador LED

Color del LED	Estado
LED superior, intermitente	El nivel de la batería es bajo, debe cargarse
Tres LED, parpadean alternativamente	Durante la carga
Tres LED, primero se encienden simultáneamente, luego se apagan	Carga completada. Totalmente cargada

Español

Aspiración

Uso de la aspiradora

Fig. 3 Retire el cable de carga y la cubierta frontal (elemento base). Presione el botón de encendido/apagado para activar la función de aspiración. Los tres LED blancos del indicador de funcionamiento se iluminarán para indicar que la función de aspiración está activa y que el dispositivo está completamente cargado. La cantidad de indicadores LED que se iluminan indica el nivel de carga de la batería.

Boquilla para rincones y cepillo universal

Fig. 4 Para aspirar pliegues, hendiduras y esquinas, inserte la boquilla para rincones en la abertura de entrada de aire del contenedor de polvo.
Para aspirar muebles tapizados, colchones, cojines, cortinas, etc., conecte, además, el accesorio del cepillo a la boquilla para rincones.

Limpieza y cuidados



Atención

- Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.
- Nunca sumerja ninguna parte eléctrica del producto en agua u otros líquidos durante la limpieza. No lo ponga nunca bajo agua corriente.

Limpieza del contenedor de polvo y de los filtros

Nota:

El contenedor de polvo debería vaciarse siempre al terminar de aspirar.

- Fig. 5 Desconecte el cable de carga USB. Pulse el botón de desenganche para soltar el depósito de polvo y retírelo de la unidad de succión.
- Fig. 6 Retire el filtro de suciedad y el filtro de tela del contenedor de polvo. Elimine la suciedad dándole golpecitos o cepillándolos. Lave el filtro de polvo si estuviera muy sucio. Asegúrese de secar todas las piezas por completo antes de volver a colocarlas.
- Fig. 7 Vacíe el contenedor de polvo. Si estuviera muy sucio, puede lavar el contenedor de polvo bajo agua corriente. Límpielo y séquelo con un paño seco.

Montaje del contenedor de polvo y de los filtros

- Fig. 8
- 1 Inserte el filtro de tela en el filtro de suciedad y apriételo girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj como lo indican las marcas.
 - 2 Inserte los filtros en el contenedor de polvo.
 - 3 Coloque el contenedor de polvo en la unidad de vacío y apriételo girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj como lo indican las marcas.

Datos técnicos

Tensión nominal	: 7,2 V 
Tensión nominal (entrada USB)	: 5 V  , 1 A
Potencia de la aspiradora	: 70 W
Clase de protección	: III
Tiempo de carga de la batería	: hasta 5 horas
Capacidad del contenedor de polvo	: 0,1 L

Español

Adaptador

Fabricante	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Importado por	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Número de registro comercial	: HRB 4580
Modelo	: JOD-S-050150GSU
Tensión de entrada	: 100 - 240 V~
Entrada de frecuencia de CA	: 50/60 Hz
Tensión de salida	: 5,0 V
Corriente de salida	: 1,5 A
Potencia de salida	: 7,5 W
Eficiencia activa promedio	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Eficiencia a carga baja (10%)	: --
Consumo de energía sin carga	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Resolución de problemas

En caso de algún problema durante el funcionamiento, por favor consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, comuníquese con su agente de ventas.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	• Alimentación interrumpida • Batería vacía	• Compruebe la fuente de alimentación • Recargue las baterías
El producto pierde potencia de succión	• Los filtros están obstruidos por la suciedad • La boquilla para suelo y el cepillo están bloqueados • Contenedor de polvo lleno	• Limpie los filtros • Limpie la boquilla para suelo y el cepillo • Vacíe el contenedor de polvo

Instructions de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de faibles expériences ou connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions ont été données concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient surveillés.
- Si le cordon du chargeur est endommagé, le chargeur doit être mis au rebut.

Français

Instructions de sécurité



Alimentation électrique
détachable

- **Avertissement !** Pour recharger la pile, utilisez uniquement l'adaptateur secteur détachable (JOD-S-050150GSU) fourni avec ce produit.
- Ne jamais exposer le produit à de hautes chaleurs (par exemple la lumière forte du soleil, un feu), et ne le jetez jamais au feu. La batterie rechargeable pourrait exploser.
- La batterie rechargeable fait partie de l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- Ne jamais court-circuiter les contacts de la batterie rechargeable. Danger de feu ou d'explosion !
- Ne jamais recharger la batterie rechargeable de l'appareil sans supervision.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien.**

Instructions de sécurité

- Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui ce mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. Il contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque la fonction d'aspiration est activée.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- La seule manière de couper complètement l'appareil de l'alimentation secteur est de débrancher le câble de charge USB.
- Évitez les dommages au câble de charge qui peuvent être causés par des entortillements ou le contact avec des coins pointus.
- Conservez ce produit, y compris le câble de charge et la prise électrique, éloignés des sources de chaleur, c'est-à-dire les fours, les plaques chauffantes et autres produits/objets produisant de la chaleur.
- Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tenez la fiche électrique. Ne tirez pas sur le câble.
- Débranchez le produit ...
 - lorsqu'il n'est pas utilisé,
 - en cas de dysfonctionnement,
 - Avant de monter ou de démonter les accessoires
 - et avant chaque nettoyage.

Français

Instructions de sécurité

- Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
- Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans supervision.
- Veillez à ce que le bloc moteur et le cordon d'alimentation ne deviennent pas mouillés.
- N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil ou recommandés par le fournisseur !
- Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le ranger.
- Ne recouvrez pas l'appareil en cours d'utilisation. Risque d'incendie !
- N'aspirez pas de cigarettes allumées, de cendres chaudes, d'allumettes, etc. risque d'incendie !
- N'aspirez pas de substances inflammables ou explosives ni de gaz. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces où se trouvent des gaz ou des liquides explosifs.
- Soyez particulièrement prudent en nettoyant les escaliers.
- En cours d'utilisation, maintenez l'appareil éloigné de vêtements et de parties du corps (doigts, cheveux, visage).
- N'essayez pas de nettoyer des personnes ou des animaux avec cet appareil.
- **Important!** Vérifiez que le produit est en parfait état de marche avant de l'utiliser. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement ou s'il est suspecté d'être défectueux.

Félicitations!

Merci d'avoir acheté un produit **KOENIC**. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Utilisation recommandée

L'aspirateur est prévu uniquement pour aspirer la poussière et les saletés sèches. Toute autre utilisation peut endommager le produit ou causer des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Déballage et vérification du produit

Avant de l'utiliser pour la première fois Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.

Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.

Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

Les batteries intégrées doivent être chargées pendant au moins 2,5 heures avant la première utilisation. Consultez le chapitre **Charger les batteries**.

Français

Contenu

- 1 x Mini aspirateur sans fil
- 1 x Buse pour les fentes
- 1 x Brosse
- 1 x Câble de charge USB
- 1 x Adaptateur de charge
- 1 x Mode d'emploi
- 1 x Carte de garantie

Contrôle et composants

- A** Bouton marche/arrêt de l'aspiration
- B** Voyant de fonctionnement de l'aspiration/ Voyant de charge
- C** Aspirateur
- D** Filtre textile (HEPA)
- E** Filtres anti-poussières
- F** Bac à poussière
- G** Capot avant/base de l'aspirateur
- H** Port de charge USB
- I** Buse pour les fentes
- J** Brosse
- K** Bouton de libération de la brosse
- L** Câble de charge USB
- M** Adaptateur de charge

Charger les batteries

Fig. 1 Vous pouvez poser l'aspirateur à plat sur le sol ou le placer à la verticale sur la station d'accueil. Connectez le câble de chargement USB à la prise USB et l'autre extrémité à l'adaptateur d'alimentation USB fourni. Branchez l'adaptateur secteur USB à une prise murale. La charge complète lorsque la batterie est totalement vide peut durer environ 5 heures. Si vous utilisez une source d'alimentation puissante, cette durée peut être réduite de moitié.

Remarque :

- Si vous souhaitez charger l'appareil via un ordinateur, assurez-vous d'utiliser un port USB 3.
- L'aspirateur s'éteint automatiquement lorsque vous le branchez au câble de charge, au cas où il aurait été laissé allumé par accident. Vous ne pouvez pas utiliser l'aspirateur pendant qu'il se charge.
- Il est normal que la station de charge et l'aspirateur deviennent chauds pendant la charge. Ceci est normal.
- Pour préserver la batterie, nous vous recommandons de la charger lorsqu'elle est complètement vide seulement.

Fig. 2 Pendant la charge, les LED de l'indicateur de charge s'illumineront alternativement. Lorsqu'une LED reste allumée en continu, cela indique que le niveau de charge correspondant est atteint. Les trois LED s'allument toutes brièvement l'une après l'autre pour indiquer que la batterie est pleine, puis elles s'éteignent automatiquement.

Voyant LED

Couleur de LED	État
LED du haut, clignotante	Le niveau de batterie est faible, rechargez l'appareil
Trois LED, clignotent alternativement	Pendant la charge
Trois LED, allumées avant de s'éteindre	La charge est terminée Batterie pleine

Français

Passer l'aspirateur

Utilisation de l'aspirateur

Fig. 3 Débranchez le câble de charge et retirez le capot avant (base de l'aspirateur). Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour activer l'aspiration. Les trois LED blanches du voyant de fonctionnement s'allumeront pour indiquer que la fonction de charge est active et que la batterie est pleine. Le nombre de LED qui s'allument indique le niveau de charge de la batterie.

Buse pour les fentes et brosse

Fig. 4 Pour aspirer dans les recoins, les fentes et les plis, insérez la buse sur l'ouverture d'aspiration du bac à poussière. Pour passer l'aspirateur sur les meubles, les matelas, les coussins, les rideaux, etc., vous pouvez ajouter la brosse à la buse pour les fentes.

Nettoyage et entretien



Avertissement

- Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.
- Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.

Vider le bac à poussière et les filtres

Remarque :

Le bac à poussière doit être vidé après chaque utilisation.

- Fig. 5 Débranchez le câble de charge USB. Appuyez sur le bouton de libération pour déverrouiller le bac à poussière et le retirer de l'unité d'aspiration.
- Fig. 6 Retirez le filtre à poussière et le filtre en tissu du bac à poussière. Nettoyez-les en les tapotant ou en les brossant pour retirer la poussière. Si le filtre est très sale, vous pouvez les nettoyer sous l'eau. Assurez-vous de sécher toutes les pièces avant de les réassembler.
- Fig. 7 Videz le bac à poussière. S'il est très sale, vous pouvez rincer le bac à poussière sous l'eau courante. Essuyez et séchez-le avec un chiffon sec.

Assembler le bac à poussière et les filtres

- Fig. 8
- 1 Insérez le filtre en tissu dans le filtre à poussière en le faisant tourner dans le sens antihoraire comme indiqué par les marquages.
 - 2 Insérez les filtres dans le bac à poussière.
 - 3 Attachez le bac à poussière sur l'aspirateur et serrez-le en le faisant tourner dans le sens antihoraire comme indiqué par les marquages.

Données techniques

Tension nominale	: 7,2 V 
Tension nominale (Alimentation USB)	: 5 V  , 1 A
Puissance d'aspiration	: 70 W
Classe de protection	: III
Temps de charge de la batterie	: jusqu'à 5 h.
Capacité du bac à poussière	: 0,1 L

Français

Adaptateur

Fabricant	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Importé par	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Numéro de registre commercial	: HRB 4580
Modèle	: JOD-S-050150GSU
Tension d'entrée	: 100 - 240 V~
Fréquence d'entrée (courant alternatif)	: 50/60 Hz
Tension de sortie	: 5,0 V
Courant de sortie	: 1,5 A
Puissance en sortie	: 7,5 W
Rendement moyen en mode actif	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Rendement à faible charge (10%)	: --
Consommation électrique sans charge	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes rencontrés ne peuvent être résolus comme indiqué dans la section **Solution**, veuillez contacter votre revendeur.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	• Alimentation coupée • Batterie vide	• Vérifiez l'alimentation • Rechargez la batterie
L'appareil perd de la puissance d'aspiration	• Les filtres sont encrassés • La buse à sol et la brosse sont obstruées • Le bac à poussière est plein	• Nettoyez les filtres • Nettoyez la buse à sol et la brosse • Videz le sac à poussière.

Οδηγίες για την ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός και εάν επιτηρούνται.
- Εάν το εξωτερικό καλώδιο του φορτιστή είναι κατεστραμμένο, ο φορτιστής πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ισοδύναμο προϊόν.

Ελληνικά

Οδηγίες για την ασφάλεια



Αποσπώμενη μονάδα
τροφοδοσίας

- Προσοχή!** Για επαναφόρτιση μπαταρίας, να χρησιμοποιείτε μόνο το μοντέλο αποσπώμενης μονάδας τροφοδοσίας (JOD-S-050150GSU) το οποίο παρέχεται μαζί με αυτή τη συσκευή.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε υπερβολική θερμότητα (π.χ. έντονο ήλιο, φωτιά), και μην το ρίχνετε ποτέ στη φωτιά. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία θα μπορούσε να εκραγεί.
 - Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι σταθερά τοποθετημένη μέσα στο προϊόν και δεν μπορεί να αντικατασταθεί.
 - Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τις επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!
 - Μη φορτίζετε ποτέ την επαναφορτιζόμενη μπαταρία του προϊόντος όταν αυτό δεν βρίσκεται υπό επίβλεψη.

Οδηγίες για την ασφάλεια

• Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα.**

- Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας, καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν χωρίς επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ακουτίσματος.
- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στο προϊόν.
- Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος μέσα σε νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση (π.χ. βλάβη του καλωδίου τροφοδοσίας, το προϊόν έχει πέσει κάτω, κ.λπ.) να επιδιορθώσετε μόνοι σας το προϊόν. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
- Η τάση του ηλεκτρικού δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες που υπάρχουν στην επίστρωση τεχνικών χαρακτηριστικών του προϊόντος.
- Μόνον όταν βγάλετε το καλώδιο φόρτισης USB από την πρίζα μπορείτε να εξασφαλίσετε τον πλήρη διαχωρισμό του προϊόντος από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αποφύγετε την πρόκληση βλαβών στο καλώδιο φόρτισης, οι οποίες ενδέχεται να προκαλούνται από συστροφές ή επαφή με αιχμηρές γωνίες.
- Κρατήστε αυτό το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου φόρτισης και του τροφοδοτικού ρεύματος USB (δεν παρέχεται), μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας, π.χ. φούρνοι, εστίες και άλλη θερμότητα που παράγεται από προϊόντα/αντικείμενα.

Ελληνικά

Οδηγίες για την ασφάλεια

- Βγάζετε το καλώδιο από την υποδοχή φόρτισης μόνο από το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα - όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται,
 - σε περίπτωση βλάβης,
 - προτού συνδέσετε ή αφαιρέσετε
 - εξαρτήματα και
 - πριν από τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και όχι σε εξωτερικούς χώρους.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Μην αφήνετε το προϊόν να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα της σκούπας και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι βρεγμένα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή ή που συστήνονται από τον κατασκευαστή!
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει καλά προτού την αποθηκεύσετε.
- Μην καλύπτετε το προϊόν εφόσον βρίσκεται σε χρήση. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Μην ρουφάτε αναμμένα τσιγάρα, ζεστές στάχτες, σπέρτα κ.λπ. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Μην ρουφάτε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά και αέρια. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δωμάτια με εκρηκτικά αέρια ή υγρά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Κατά τη χρήση, να κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα ρούχα και τα μέλη του σώματος (δάχτυλα μαλλιά, πρόσωπο).
- Μην προσπαθείτε να καθαρίσετε ανθρώπους ή ζώα με τη συσκευή.
- **Σημαντικό!** Ελέγξτε ότι το προϊόν είναι σε κατάσταση που μπορεί να λειτουργήσει πριν το χρησιμοποιήσετε. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν έχει σημάδια ότι έχει πρόβλημα ή φαίνεται ελαττωματικό.

Συγχαρητήρια!

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος **KOENIC**. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Προοριζόμενη χρήση

Η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί μόνο για την αναρρόφηση ξηρής σκόνης και ρύπων. Η οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να επιφέρει ζημιές στο προϊόν ή τραυματισμούς.

Η Imtron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

Πριν την πρώτη χρήση

Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία.

Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία.

Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση που έχετε τα οποιαδήποτε ερωτήματα σχετικά με τη σωστή διάθεση (απόρριψη) του προϊόντος παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.

Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως.

Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο

Καθαρισμός και φροντίδα.

Πριν από την πρώτη χρήση, οι ενσωματωμένες μπαταρίες, πρέπει να φορτιστούν για 2,5 ώρες τουλάχιστον και ανατρέξτε σχετικά στο κεφάλαιο **Φόρτιση μπαταριών**.

Ελληνικά

Περιεχόμενο

- 1 x Μίνι ηλεκτρική σκούπα χωρίς καλώδιο
- 1 x Ακροφύσιο σχισμών
- 1 x Εξάρτημα βούρτσας
- 1 x Καλώδιο φόρτισης USB
- 1 x Αντάπτορας φόρτισης
- 1 x Οδηγίες χρήσης
- 1 x Κάρτα εγγύησης

Χειριστήρια και εξαρτήματα

- A** Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λειτουργίας σκουπίσματος
- B** Ένδειξη λειτουργίας σκουπίσματος / Ένδειξη φόρτισης
- C** Μονάδα ηλεκτρικής σκούπας
- D** Υφασμάτινο φίλτρο (HEPA)
- E** Φίλτρο ακαθαρσιών
- F** Δοχείο σκόνης
- G** Μπροστινό κάλυμμα / εξάρτημα βάσης
- H** Υποδοχή φόρτισης USB
- I** Ακροφύσιο σχισμών
- J** Εξάρτημα βούρτσας
- K** Κουμπί απελευθέρωσης βούρτσας
- L** Καλώδιο φόρτισης USB
- M** Αντάπτορας φόρτισης

Φόρτιση μπαταριών

Εικ. **1** Είτε αφήστε τη συσκευή στο δάπεδο οριζόντια ή αφήστε την όρθια πάνω στο εξάρτημα βάσης. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης USB με την θύρα USB και το άλλο άκρο του στον παρεχόμενο αντάπτορα ρεύματος USB. Συνδέστε το τροφοδοτικό ρεύματος USB σε μια πρίζα. Η πλήρης φόρτιση της τελείως άδεια μπαταρίας μπορεί να διαρκέσει έως και 5 ώρες. Αν χρησιμοποιείτε μια πιο ισχυρή τροφοδοσία, ο χρόνος μπορεί να μειωθεί στο μισό.

Σημείωση:

- Αν θέλετε να φορτίσετε τη συσκευή μέσω υπολογιστή, πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή σε μια υποδοχή USB 3.
- Όταν συνδέετε το καλώδιο φόρτισης, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, σε περίπτωση που συνεχίσει να είναι ενεργοποιημένη κατά λάθος. Δεν είναι δυνατή η χρήση της συσκευής κατά τη φόρτιση.
- Είναι φυσιολογικό η βάση φόρτισης και ηλεκτρική σκούπα να ζεσταθούν. Αυτό δεν πρέπει να σας ανησυχεί.
- Για να προστατεύσετε την μπαταρία, σας συνιστούμε να φορτίζετε τη συσκευή μόνο όταν η μπαταρία αδειάσει τελείως.

Εικ. 2 Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, οι λυχνίες LED της ένδειξης φόρτισης θα ανάβουν εναλλάξ. Ένα συνεχές άναμμα των λυχνιών LED σηματοδοτεί ότι έχει επιτευχθεί ένα συγκεκριμένο επίπεδο φόρτισης.

Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, και οι τρεις λυχνίες LED θα ανάψουν στιγμιαία ταυτόχρονα και μετά θα σβήσουν αυτόματα.

Ενδεικτική λυχνία LED

Χρώμα LED	Κατάσταση
Πάνω λυχνία LED, αναβοσβήνει	Το επίπεδο φορτίου μπαταρίας είναι χαμηλό, πρέπει να φορτιστεί
Τρεις λυχνίες LED, αναβοσβήνουν εναλλάξ	Κατά τη φόρτιση
Τρεις λυχνίες LED, πρώτα ανάβουν ταυτόχρονα, μετά σβήνουν	Φόρτιση πλήρης. Πλήρως φορτισμένη

Ελληνικά

Σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα

Χρήση της ηλεκτρικής σκούπας

Εικ. **3** Αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης και το μπροστινό κάλυμμα (βασικό στοιχείο). Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σκουπίσματος. Οι τρεις λευκές λυχνίες LED της ένδειξης λειτουργίας θα ανάψουν υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία σκουπίσματος είναι ενεργή και ότι η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη. Ο αριθμός των λυχνιών LED που ανάβουν υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

Ακροφύσιο σχισμών και εξάρτημα βούρτσας

Εικ. **4** Για το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα πτυχωσέων, σχισμών και γωνιών, εισάγετε το ακροφύσιο σχισμών στο άνοιγμα εισαγωγής σέρα του δοχείου σκόνης.

Για σκούπισμα σκεπασμένων επίπλων, στρωμάτων, μαξιλαριών, κουρτινών κ.λπ. συνδέστε επιπλέον το εξάρτημα βούρτσας στο ακροφύσιο σχισμών.

Καθαρισμός και φροντίδα



Προειδοποίηση

- Όταν καθαρίζετε, μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά, σκληρές βούρτσες, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα. Οι διαλύτες είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και μπορούν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη, ενώ οι μηχανισμοί διαβρωτικού καθαρισμού και τα εργαλεία μπορεί να χαράξουν την(τις) επιφάνεια (-ες).
- Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος μέσα στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

Άδειασμα του δοχείου σκόνης και καθαρισμός των φίλτρων

Σημείωση:

Το δοχείο σκόνης πρέπει να αδειάζεται κάθε φορά μετά τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας.

- Εικ. **5** Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης για να απασφαλίσετε το δοχείο σκόνης και αφαιρέστε το από τη μονάδα αναρρόφησης.
- Εικ. **6** Αφαιρέστε το φίλτρο ρύπων και το υφασμάτινο φίλτρο από το δοχείο σκόνης. Καθαρίστε τα τινάζοντάς τα ή βουρτίζοντάς τα ώστε να απομακρυνθούν οι ακαθαρσίες. Εάν το φίλτρο ρύπων είναι πολύ λερωμένο, μπορείτε να το πλύνετε. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν στεγνώσει εντελώς πριν από την επανασυναρμολόγηση.
- Εικ. **7** Αδειάστε το δοχείο σκόνης. Εάν είναι πολύ λερωμένο, το δοχείο σκόνης μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τρεχούμενο νερό. Σκουπίστε και στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί.

Συναρμολόγηση δοχείου σκόνης και φίλτρων

- Εικ. **8** **1** Τοποθετήστε το υφασμάτινο φίλτρο μέσα στο φίλτρο ρύπων και σφίξτε το γυρίζοντάς το αριστερόστροφα όπως υποδεικνύεται από τα σημάδια.
- 2** Τοποθετήστε τα φίλτρα μέσα στο δοχείο σκόνης.
- 3** Συνδέστε το δοχείο σκόνης στη μονάδα ηλεκτρικής σκούπας και σφίξτε το γυρίζοντάς το αριστερόστροφα όπως υποδεικνύεται από τα σημάδια.

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση	: 7,2 V 
Ονομαστική τάση (είσοδος USB)	: 5 V  , 1 A
Ισχύς κενού	: 70 W
Κατηγορία προστασίας	: III
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	: έως 5 ώρες.
Χωρητικότητα δοχείου σκόνης	: 0,1 L

Ελληνικά

Τροφοδοτικό

Κατασκευαστής	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Εισαγόμενος από	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Αριθμός εμπορικού μητρώου	: HRB 4580
Μοντέλο	: JOD-S-050150GSU
Τάση εισόδου	: 100 - 240 V~
Συχνότητα ρεύματος	: 50/60 Hz
Τάση εξόδου	: 5,0 V
Ρεύμα εξόδου	: 1,5 A
Ισχύς εξόδου	: 7,5 W
Μέση ενεργός απόδοση	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)	: --
Κατανάλωση άνευ φορτίου	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν υπάρξουν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Εάν δεν μπορούν να λυθούν τα προβλήματα όπως αναφέρονται κάτω από το τμήμα **Λύσεις**, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί	• Έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος • Η μπαταρία δεν έχει φορτίο	• Ελέγξτε την παροχή ρεύματος • Επαναφορτίστε την μπαταρία
Το προϊόν χάνει απορροφητική ισχύ	• Τα φίλτρα είναι μπλοκαρισμένα με ρύπους • Το ακροφύσιο δαπέδου και το εξάρτημα βούρτσας είναι φραγμένα. • Δοχείο σκόνης γεμάτο	• Καθαρίστε τα φίλτρα • Καθαρίστε το ακροφύσιο δαπέδου και το εξάρτημα βούρτσας • Αδειάστε το δοχείο σκόνης

Biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A termék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.
- Ha a töltő külső vezetéke megsérült, akkor a töltőt cserélje ki annak megfelelő termékre.



Levehető tápegység

- **Figyelem!** Az akkumulátor újratöltése céljából csak a készülékhez mellékelt (JOD-S-050150GSU) levehető tápegységet használja.

Magyar**Biztonsági utasítások**

- Soha ne tegye ki a terméket túlzott hőnek (pl. Erős nap, tűz), és soha ne dobja tűzbe. Az újratölthető akkumulátor felrobbanhat.
- Az újratölthető akkumulátor szorosan be van dugva a termékbe és nem cserélhető.
- Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátor érintkezőit. Tűz és robbanás veszélye áll fenn!
- Soha ne hagyja a termék akkumulátorát töltés közben felügyelet nélkül.
- Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

Biztonsági utasítások

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg a porszívó funkció be van kapcsolva.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
- Soha ne merítse a termék elektromos alkatrészeit vízben tisztítás vagy üzemeltetés közben. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alatt.
- Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
- Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
- Csak az USB töltő kábelének a hálózati aljzatból történő kihúzása után lehet a készüléket teljesen elkülöníteni a hálózatról.
- Kerülje a töltő kábelének megcsavarodását, illetve azt, hogy széles sarkokhoz érjen, mert ez kárt okozhat.
- Tartsa a terméket, beleértve a töltőkábelt és az USB hálózati adaptert (nem tartozék) minden hőforrástól, pl. sütők, főzőlapok és egyéb hőtermelő termékek / tárgyak.
- Csak húzza ki a kábelt a töltőaljzatról a csatlakozónál. Ne húzza a kábelt.
- Húzza ki a készüléket, ...
 - amikor a termék nincs használatban,
 - hibás működés esetén,
 - a kiegészítő alkatrészek fel- és leszerelése előtt
 - a készülék tisztítása előtt.

Magyar

Biztonsági utasítások

- Csak száraz beltéri helyiségben használja a készüléket, odakint soha.
- Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni.
- Ügyeljen rá, hogy a motoregység és tápkábel ne legyenek vizesek.
- Ne használjon olyan alkatrészt, mely nem ehhez a készülékhez lett mellékelve, illetve amit nem a gyártó ajánl!
- A por eltávolítása előtt hagyja a készüléket megfelelő mértékben lehűlni.
- Ne fedje le a készüléket használat közben. Gyulladásveszély!
- Ne szívjon fel égő cigarettát, forró hamut, gyufát stb.!
- Ne szívjon fel a készülékkel gyúlékony anyagokat és gázokat. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol gyúlékony gázok vagy folyadékok vannak.
- Különös tekintettel járjon el szőnyegek tisztításakor.
- Használat közben a készüléket tartsa távol a ruhájától, testétől (ujjak, ruhadarabok, arc stb.).
- Ne porszívózzon embert vagy állatot.
- **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülésre utaló jelek vannak rajta, vagy ha gyaníthatóan meghibásodott.

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy **KOENIC** terméket vásárolt. Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

Rendeltetésszerű használat

A porszívó csak száraz por és kosz porszívózására alkalmas. Ettől eltérő használata a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhat.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körütekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolásból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.

Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.

A kicsomagolás után a **Tisztítás és ápolás** fejeztben leírtak szerint járjon el.

Az első használat előtt a beépített akkumulátorokat legalább 2,5 órán át kell tölteni, lásd **Az akkumulátorok töltése** részt.

Magyar

Tartalom

- 1 x Vezeték nélküli mini porszívó
- 1 x Részívó fűvóka
- 1 x Kefetartó
- 1 x USB töltő kábel
- 1 x Töltőadapter
- 1 x Használati útmutató
- 1 x Jótállási jegy

Kezelés és alkatrészek

- A** Be / Ki gomb porszívó funkció
- B** Üzemi jelző porszívó funkció / töltés jelző
- C** Vákuum egység
- D** Textil szűrő (HEPA)
- E** Szennyszűrők
- F** Porzsák
- G** Előlap / alapelem
- H** USB töltő aljzat
- I** Részfűvóka
- J** Keferögztítés
- K** Engedje el az ecset rögzítésének gombját
- L** USB töltőkábel
- M** Töltőadapter

Akkumulátorok töltése

- 1.** ábra Vagy fektesse a készüléket vízszintesen a padlóra, vagy hagyja állni az alapelemen. Csatlakoztassa az USB-töltőkábelt az USB-aljzathoz, a másik végét pedig a mellékelt USB hálózati adapterhez. A teljesen lemerült akkumulátor teljes feltöltése akár 5 órát is igénybe vehet. Nagyobb teljesítményű tápegység használata esetén az idő felére csökkenthető.

Megjegyzés:

- Ha számítógépet szeretne tölteni, akkor feltétlenül csatlakoztassa az USB 3 aljzathoz.
- A töltőkábel csatlakoztatásakor a termék automatikusan kikapcsol, ha még mindig véletlenül bekapcsolta. A készülék töltés közben nem használható.
- Normális, ha a töltőalap és a porszívó felforrósodik. Ez nem ad okot aggodalomra.
- Az akkumulátor védelme érdekében azt javasoljuk, hogy csak akkor töltse fel az eszközt, ha az akkumulátor teljesen lemerült.

- 2.** ábra Töltés közben a töltésjelző LED-je felváltva kigyullad. Egyetlen, folyamatosan világító LED-ek jelzik, hogy egy bizonyos töltési szintet elérték. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, mindhárom LED egyszerre felvillan, és automatikusan kikapcsol.

LED-jelzőlámpa

LED szín	Működési állapot
Felső LED, villog	Elem töltöttsége alacsony, fel kell tölteni
Három LED, felváltva villog	Töltés közben
Három LED, először egyszerre világít, majd kialszik	A töltés befejeződött. Teljesen feltöltve

Magyar

Porszívózás

Porszívó használata

- 3.** ábra Távolítsa el a töltő kábelt, és vegye le az előlapot (alapelem). Nyomja meg a Be / Ki gombot a porszívó funkció aktiválásához. A működésjelző három fehér LED-je kigyullad, jelezve, hogy a porszívó funkció aktív, és hogy az eszköz teljesen fel van töltve. A világító LED-ek mennyisége jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.

Résfúvóka és kefe rögzítése

- 4.** ábra Hajtogatások, rések és sarkok elszívásához helyezze be a rest a tartalmazó fúvókát a porzsák légszívó nyílásába. Kárpitozott bútorok, matracok, párnák, függönyök stb. Porszívózásához emellett rögzítse a kefetartót a hasadék fúvókájához.

Tisztítás és ápolás



Vigyázat

- Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(ek)e)t.
- Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.

A portartály ürítése és a szűrők tisztítása

Megjegyzés:

A portartályt minden porszívózás után ki kell üríteni.

- 5.** ábra Húzza ki az USB töltő kábelt. Nyomja meg a kioldó gombot a porzsák kioldásához és eltávolításához a szívóegységből.
- 6.** ábra Távolítsa el a port és a textilszűrőt a porzsákból. Tisztítsa meg őket a szennyeződés kiütésével vagy megtisztításával. Erősen szennyezett anyag esetén a piszkos szűrő kiüríthető. Az összeszerelés előtt gondosan szárítsa meg az összes alkatrészt.
- 7.** ábra Ürítse ki a porzsákat. Erősen szennyezett anyag esetén a tartályt folyó víz alatt lehet öblíteni. Törölje le és szárítsa meg száraz ruhával.

Szerelje össze a porzsákat és a szűrőket

- 8.** ábra **1** Helyezze be a textilszűrőt a szennyeződés-szűrőbe, és húzza meg az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, a jelölések szerint.
- 2** Helyezze a szűrőket a porzsákba.
- 3** Csatlakoztassa a porzsákat a vákuum egységhez, és húzza meg az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, a jelölések szerint.

Műszaki adatok

Névleges feszültség	: 7,2 V 
Névleges feszültség (USB bemenet)	: 5 V  , 1 A
Shívóteljesítmény	: 70 W
Védelmi osztály	: III
Akkumulátor töltési idő	: legfeljebb 5 óra.
Portartály kapacitása	: 0,1 L

Magyar

Adapter

Gyártó	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Importáló	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Kereskedelmi regisztrációs szám	: HRB 4580
Modell	: JOD-S-050150GSU
Bemeneti feszültség	: 100 - 240 V~
Bemeneti AC frekvencia	: 50/60 Hz
Kimeneti feszültség	: 5,0 V
Kimeneti áram	: 1,5 A
Kimeneti teljesítmény	: 7,5 W
Átlagos aktív hatékonyság	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%):	--
Terhelés nélküli energiafogyasztás	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Ha a problémák nem oldhatók meg a **Megoldás** oszlopban felsorolt módokon, kérjük, forduljon értékesítési ügynökéhez.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem működik	• Megszakadt a feszültségellátás • Akkumulátor lemerült	• Ellenőrizze a feszültségellátást • Töltse fel az akkumulátort
A termék elveszti a szívóteljesítményt	• A szűrők eltömődtek • A padlófűvóka és a kefe rögzítése blokkolt • Porzsák tele van	• Tisztítsa meg a szűrőket • Tisztítsa meg a padló fűvókáját és a kefe rögzítését • Űrítse ki a portartályt

Istruzioni di sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non siano supervisionati.
- Se il cavo esterno del caricabatterie è danneggiato, il caricabatterie deve essere sostituito con un prodotto equivalente.

Istruzioni di sicurezza



Unità di alimentazione
rimovibile

- **Attenzione!** Ai fini della ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione staccabile (JOD-S-050150GSU) fornita con questo apparecchio.
- Non esporre le batterie ricaricabili a fonti di calore eccessivo (es. sole, fuoco), e non gettarle nel fuoco. Le Batterie ricaricabili potrebbero esplodere.
- La batteria ricaricabile è saldamente montata nel prodotto e non può essere sostituita.
- Non cortocircuitare i contatti della batteria ricaricabile. Vi è il pericolo di incendio o esplosione!
- Non caricare mai la batteria ricaricabile lasciando il prodotto incustodito.

Istruzioni di sicurezza

- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura.**

- Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
- Non cercare per nessun motivo (ad es. per danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
- La tensione deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
- Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente quest'ultimo dalla corrente.
- Per evitare danni al cavo di ricarica, non piegarlo né lasciarlo in contatto con spigoli vivi.
- Tenere il prodotto, compreso il cavo di ricarica e la spina di alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, ad es., forni, piastre calde e altri articoli/oggetti che generano calore.
- Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.

Italiano

Istruzioni di sicurezza

- Scollegare il prodotto ...
 - quando esso non è in uso,
 - in caso di malfunzionamento,
 - prima di montare / smontare gli accessori e
 - prima di pulire il prodotto.
- Usare questo prodotto solamente in ambienti chiusi e mai all'aperto.
- Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
- Non lasciare incustodito il prodotto quando è in funzione.
- Assicurarsi che l'aspirapolvere e il cavo non si bagnino.
- Utilizzare solamente accessori forniti con il dispositivo o consigliati dal produttore!
- Lasciar raffreddare adeguatamente il prodotto prima di riporlo.
- Non coprire il dispositivo quando è in funzione. Pericolo d'incendio!
- Non aspirare liquidi con il dispositivo. Non aspirare sigarette accese, ceneri calde, fiammiferi ecc. Pericolo d'incendio!
- Non aspirare materiale esplosivo o infiammabile o gas. Il dispositivo non deve essere utilizzato in stanze con liquidi o gas esplosivi.
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale.
- Tenere il dispositivo lontano da persone (dita, capelli, faccia) e vestiti, quando questo è in funzione.
- Non tentare di pulire persone o animali con il dispositivo.
- **Importante!** Prima dell'impiego verificare che il prodotto sia utilizzabile. Il prodotto non verrà usato se mostra tracce di danni o se lo si sospetta essere difettoso.

Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto **KOENIC**. Leggere questo manuale con attenzione e conservarlo per futura consultazione.

Uso previsto

L'aspirapolvere è progettato solo per aspirare polvere e sporcizia asciutte. Un uso inappropriato può danneggiare il prodotto.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

Prima messa in funzione

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti. Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.

Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

Prima del primo utilizzo le batterie integrate devono essere ricaricate per almeno 2,5 ore, fare riferimento al capitolo **Ricarica delle batterie**.

Italiano

Contenuto

- 1 x Mini aspirapolvere senza fili
- 1 x Bocchetta per interstizi
- 1 x Accessorio a spazzola
- 1 x Cavo di ricarica USB
- 1 x Adattatore di ricarica
- 1 x Manuale d'uso
- 1 x Scheda di garanzia

Controlli e componenti

- A** Pulsante di accensione/spengimento funzione di aspirazione
- B** Indicatore di attivazione della funzione di aspirazione / Indicatore di carica
- C** Aspirapolvere
- D** Filtro tessile (HEPA)
- E** Filtri antisporcio
- F** Contenitore della polvere
- G** Coperchio anteriore / corpo base
- H** Presa di ricarica USB
- I** Bocchetta per interstizi
- J** Accessorio a spazzola
- K** Pulsante di rilascio per l'accessorio a spazzola
- L** Cavo di ricarica USB
- M** Adattatore di ricarica

Ricarica delle batterie

Fig. **1** Posare l'apparecchio sul pavimento orizzontalmente o lasciarlo appoggiare sul corpo base. Collegare il cavo di ricarica USB alla presa USB e l'altra estremità all'alimentatore USB. Collegare l'adattatore di alimentazione USB ad una presa a muro. La carica completa della batteria completamente scarica può richiedere fino a 5 ore. Quando si utilizza un alimentatore più potente, il tempo può essere ridotto della metà.

Nota:

- Se si desidera caricare il dispositivo utilizzando un computer, assicurarsi di collegarlo ad una presa USB 3.
- Quando si collega il cavo di carica, il prodotto si spegne automaticamente, nel caso in cui sia stato lasciato acceso accidentalmente. Il dispositivo non può essere utilizzato mentre è in carica.
- È normale che la base di ricarica e l'aspirapolvere si surriscaldino. Non vi è motivo di preoccuparsi.
- Per proteggere la batteria, si consiglia di caricare il dispositivo solo quando la batteria è completamente scarica.

Fig. 1 Durante la carica, i LED dell'indicatore di carica si accendono alternativamente. I singoli LED costantemente accesi segnalano il raggiungimento di un certo livello di carica. Quando la batteria è stata completamente caricata tutti e tre i LED lampeggiano brevemente contemporaneamente e poi si spengono automaticamente.

Indicatore LED

Colore del LED	Condizione
LED superiore, lampeggiante	Il livello di carica della batteria è basso, è necessario ricaricarla
Tre LED, lampeggio alternato	Durante la ricarica
I tre LED lampeggiano prima contemporaneamente e poi si spengono	Ricarica completata. Batteria completamente carica

Italiano

Aspirazione

Utilizzo dell'aspirapolvere

Fig. 3 Rimuovere il cavo di carica e togliere il coperchio anteriore (corpo base). Premere il pulsante di accensione/spengimento per attivare la funzione di aspirazione. I tre LED bianchi dell'indicatore di funzionamento si accendono indicando che la funzione di aspirazione è attiva e che il dispositivo è completamente carico. La quantità di LED che lampeggiano indica il livello di carica della batteria.

Bocchetta per interstizi e accessorio a spazzola

Fig. 4 Per l'aspirazione di pieghe, fessure e angoli, inserire la bocchetta per interstizi nell'apertura di aspirazione dell'aria del contenitore della polvere.

Per l'aspirazione di mobili tappezzati, materassi, cuscini, tende, ecc. fissare inoltre l'accessorio a spazzola alla bocchetta per interstizi.

Pulizia e cura



Avvertenza

- Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.

Svuotamento del contenitore della polvere e pulizia dei filtri

Nota:

il contenitore della polvere deve essere svuotato ogni volta al termine dell'uso dell'aspirapolvere.

- Fig. 5 Scollegare il cavo di ricarica USB. Premere il pulsante di rilascio per sbloccare il contenitore della polvere e rimuoverlo dall'aspirapolvere.
- Fig. 6 Rimuovere il filtro per lo sporco e il filtro in tessuto dal contenitore della polvere. Pulirli picchiettandoli o spazzolandoli. In caso di elevata sporcizia, il filtro per lo sporco può essere lavato. Assicurarsi che tutte le parti si siano completamente asciugate prima di rimontarle.
- Fig. 7 Svuotare il contenitore della polvere. In caso di elevata sporcizia, il contenitore può essere sciacquato sotto acqua corrente. Strofinarlo ed asciugarlo con un panno asciutto.

Assemblaggio del contenitore della polvere e dei filtri

- Fig. 8
- ① Inserire il filtro in tessuto nel filtro per lo sporco e serrarlo ruotandolo in senso antiorario come indicato dai segni.
 - ② Inserire i filtri nel contenitore della polvere.
 - ③ Fissare il contenitore della polvere all'aspirapolvere e serrarlo ruotandolo in senso antiorario come indicato dai segni.

Dati tecnici

Tensione nominale	: 7,2 V 
Tensione nominale (Ingresso USB)	: 5 V  , 1 A
Potenza di aspirazione	: 70 W
Classe di protezione	: III
Tempo di ricarica della batteria	: fino a 5 ore.
Capacità del contenitore della polvere	: 0,1 L

Italiano

Adattatore

Produttore	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Importato da	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Numero registro imprese	: HRB 4580
Modello	: JOD-S-050150GSU
Tensione in ingresso	: 100 - 240 V~
Frequenza CA in ingresso	: 50/60 Hz
Tensione in uscita	: 5,0 V
Corrente in uscita	: 1,5 A
Potenza in uscita	: 7,5 W
Efficienza attiva media	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Efficienza a basso carico (10 %) : --	
Consumo di potenza senza carico:	0,07 W (230 V, 50 Hz)

Risoluzione dei problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se non è possibile risolvere i problemi come indicato nella colonna **Soluzione**, contattare il proprio agente di vendita.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	• Alimentazione interrotta • Batteria scarica	• Controllare l'alimentazione • Ricaricare la batteria
Il prodotto perde potenza di aspirazione	• I filtri sono ostruiti dalla sporcizia • La bocchetta per pavimenti e l'accessorio a spazzola sono bloccati • Il contenitore della polvere è pieno	• Pulire i filtri • Pulire la bocchetta per pavimenti e l'accessorio a spazzola • Svuotare il contenitore della polvere

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Laat het reinigen en onderhouden van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze onder toezicht staan.
- Als het netsnoer van de lader beschadigd is, moet de lader worden vervangen door een soortgelijk product.

Nederlands

Veiligheidsinstructies



Afneembare
voedingseenheid

- **Waarschuwing!** Gebruik enkel de afneembare voedingseenheid om de batterij op te laden, (JOD-S-050150GSU) bijgevoegd bij dit apparaat.
- Stel het product nooit bloot aan overmatige warmte (bijv. direct zonlicht, vuur) en gooi het nooit in vuur. De oplaadbare batterij kan exploderen.
- De oplaadbare batterij is stevig in het product geïntegreerd en kan niet worden vervangen.
- Sluit de aansluitklemmen van de oplaadbare batterij nooit kort. Er is branden explosiegevaar!
- Laad de oplaadbare batterij nooit op wanneer het product zonder toezicht wordt achtergelaten.

Veiligheidsinstructies

- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud.**

- Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voor ingebruikname en bewaar voor toekomstige raadpleging. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
- Plaats geen voorwerpen op het product.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het product nooit onder stromend water.
- Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan het netsnoer, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
- De netspanning dient overeen te stemmen met de informatie die staat vermeld op het typeplaatje van het apparaat.
- Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker van de USB-laadkabel uit het stopcontact te halen.
- Voorkom schade aan de laadkabel die kan worden veroorzaakt door knikken of contact met scherpe hoeken.
- Houd dit product, waaronder de laadkabel en de USB-netadapter (niet begrepen) uit de buurt van alle warmtebronnen, bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere warmteproducerende producten / objecten.

Nederlands

Veiligheidsinstructies

- Verwijder het netsnoer uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
- Haal de stekker uit het stopcontact...
 - als u het apparaat niet gebruikt.
 - als er sprake is van storingen,
 - alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en
 - voor reiniging van het apparaat.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
- Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Laat het product niet zonder toezicht werken.
- Zorg ervoor dat de stofzuiger en het netsnoer niet nat worden.
- Gebruik alleen het toebehoren dat meegeleverd is met het apparaat of aanbevolen is door de fabrikant!
- Laat het product voldoende afkoelen alvorens het op te bergen.
- Bedek het toestel niet wanneer in gebruik. Brandgevaar!
- Zuig geen aangestoken sigaretten, hete assen, lucifers, etc. op. Brandgevaar!
- Zuig geen ontvlambare of explosieve materialen en gassen op. Gebruik het product niet in ruimtes met explosieve gassen of vloeistoffen.
- Wees vooral voorzichtig tijdens het schoonmaken van trappen.
- Houd het product uit de buurt van kleding en het lichaam (vingers, haar, gezicht).
- Reinig geen personen of dieren met het product.
- **Belangrijk!** Controleer voor gebruik of het product in een bruikbare staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

Gefeliciteerd!

Bedankt voor uw aankoop van een **KOENIC** product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Voorgenomen gebruik

De stofzuiger is alleen ontworpen voor het stofzuigen van droge stof en vuil. Elk ander gebruik kan tot schade aan het toestel of tot letsel leiden. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.

Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.

Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

Voor het eerste gebruik dienen de batterijen tenminste 2,5 uur worden opgeladen, lees het hoofdstuk **Batterijen opladen**.

Nederlands

Inhoud

- 1 x Compacte accustofzuiger
- 1 x Spleetzuigmond
- 1 x Borstelopzetstuk
- 1 x USB-laadkabel
- 1 x Oplaadadapter
- 1 x Gebruiksaanwijzing
- 1 x Garantiekart

Besturingselement en onderdelen

- A** Aan/Uit-knop voor stofzuigfunctie
- B** Werkingscontrolelampje voor stofzuigfunctie / Oplaadcontrolelampje
- C** Stofzuiger
- D** Textielfilter (HEPA)
- E** Vuilfilters
- F** Stofreservoir
- G** Voorste deksel / basiselement
- H** USB-laadaansluiting
- I** Spleetzuigmond
- J** Borstelopzetstuk
- K** Ontgrendelingsknop voor borstelopzetstuk
- L** USB-laadkabel
- M** Oplaadadapter

Batterijen opladen

Fig. 1 Leg het apparaat plat op de vloer of laat het op het basiselement staan. Sluit de USB-oplaadkabel aan op de USB-aansluiting en het andere uiteinde op de meegeleverde USB-stroomadapter. Steek de stekker van de USB-netadapter in een stopcontact. Het opladen van een volledig ontladen batterij kan tot 5 uur duren. Wanneer u een krachtige voedingsbron gebruik, kan de oplaadtijd met de helft worden verkort.

Opmerking:

- Als u het apparaat met behulp van een computer wilt opladen, sluit het aan op een USB 3-aansluiting.
- Wanneer u de oplaadkabel aansluit, wordt het product automatisch uitgeschakeld wanneer dit nog niet is gebeurd. Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.
- Het is normaal dat het laadstation en de stofzuiger heet worden. Dit wijst niet op een defect.
- Om de batterij te beschermen, raden we aan om het apparaat alleen op te laden wanneer de batterij volledig leeg is.

Fig. 2 De leds van het oplaadcontrolelampje zullen tijdens het opladen afwisselend branden. Enkele continue brandende leds geven aan dat de batterij een bepaald laadvermogen heeft bereikt. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, branden de drie leds kortstondig en doven vervolgens automatisch.

LED-controlelampje

LED-kleur	Toestand
Bovenste LED, knippert	Batterijvermogen is laag, moet worden opgeladen
Drie LEDs, knipperen afwisselend	Tijdens het opladen
Drie LEDs, branden eerst tegelijkertijd en doven vervolgens	Opladen voltooid Volledig opgeladen

Nederlands

Stofzuigen

De stofzuiger gebruiken

Fig. 3 Verwijder de laadkabel en haal het voorste deksel (basiselement) af. Druk op de Aan/Uit-knop om de stofzuigfunctie te activeren. De drie witte leds van het stroomcontrolelampje branden om aan te geven dat de stofzuigfunctie actief is en de batterij volledig is opgeladen. Het aantal leds dat brandt geeft het batterijvermogen aan.

Spleetzuigmond en borstelopzetstuk

Fig. 4 Voor het stofzuigen in kleine ruimtes, spleten en hoeken, stop de spleetzuigmond in de luchtinlaatopening van het stofreservoir. Voor het stofzuigen van stoffering, matrassen, kussens, gordijnen, etc., maak het borstelopzetstuk vast op de spleetzuigmond.

Reiniging en zorg



Waarschuwing

- Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlak/ de oppervlakken.
- Dompel nooit elektrische onderdelen van de blender onder in water of andere vloeistoffen om te reinigen. Houd de blender nooit onder stromend water.

Het stofreservoir legen en de filters reinigen

Opmerking:

Het stofreservoir moet na elk gebruik worden geleegd.

- Fig. 5 Ontkoppel de USB-laadkabel. Druk op de ontgrendelingsknop om het stofreservoir te ontgrendelen en verwijder het van de stofzuiger.
- Fig. 6 Verwijder de vuilfilter en de textielfilter van het stofreservoir. Reinig ze door het vuil uit te tikken of weg te borstelen. Als de vuilfilter zeer vuil is, kan deze uitgewassen worden. Zorg dat alle onderdelen volledig droog zijn alvorens ze opnieuw aan te brengen.
- Fig. 7 Leeg het stofreservoir. Als het stofreservoir zeer vuil is, reinig het onder stromend water. Veeg en droog het met een zachte doek.

Het stofreservoir en de filters opnieuw aanbrengen

- Fig. 8
- 1 Stop de textielfilter in de vuilfilter en draai het tegen de klok in vast, zoals aangegeven door de markeringen.
 - 2 Installeer de filters in het stofreservoir.
 - 3 Maak het stofreservoir vast aan de stofzuiger en draai het tegen de klok in vast, zoals aangegeven door de markeringen.

Technische gegevens

Opgegeven spanning	: 7,2 V 
Opgegeven spanning (USB-ingang)	: 5 V  , 1 A
Zuigkracht	: 70 W
Beschermingsklasse	: III
Batterij oplaadtijd	: tot 5 uur.
Inhoud stofreservoir	: 0,1 L

Nederlands

Adapter

Fabrikant	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Ingevoerd door	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Handelsregisternummer	: HRB 4580
Model	: JOD-S-050150GSU
Ingangsspanning	: 100 - 240 V~
Ingangsfrequentie wisselstroom	: 50/60 Hz
Uitgangsspanning	: 5,0 V
Uitgangsstroom	: 1,5 A
Uitgangsvermogen	: 7,5 W
Rendement bij actieve modus	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Rendement bij lage belasting (10%): --	
Stroomverbruik bij nullast	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Problemen oplossen

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals vermeld onder

Oplossing, neem dan contact op met uw verkoper.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	• Onderbroken stroomtoevoer • De batterij is leeg.	• Controleer de stroomtoevoer • Laad de batterij op
Zuigkracht neemt af	• Filters zijn verstopt door vuil • De vloerzuigmond en het borstelopzetstuk zijn verstopt • Stofreservoir is vol	• Maak de filters schoon • Reinig de vloerzuigmond en het borstelopzetstuk • Leeg het stofreservoir

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 roku życia lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej, lub którym brak doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem, udzieli im się instrukcji w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenia nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy.
- Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie mogą dokonywać dzieci, chyba że znajdują się pod nadzorem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki, ładowarkę należy wymienić na urządzenie o równorzędnych parametrach.

Polski

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



Odłączany zasilacz

- **Ostrzeżenie!** Do ładowania akumulatora używaj wyłącznie odłączanego zasilacza (J0D-S-050150GSU) dostarczonego z tym urządzeniem.
- Urządzenia nie należy narażać na działanie nadmiernego ciepła (np. intensywnego nasłonecznienia, ognia), i nie wolno go wrzucać do ognia. Grozi to wybuchem akumulatora.
- Akumulator jest na stałe wbudowany w urządzenie i nie ma możliwości jego wymiany.
- Nie wolno zwierać styków akumulatora. Grozi to pożarem i wybuchem!
- Podczas ładowania akumulatora nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale **Czyszczenie i konserwacja**.

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, którą w przypadku sprzedaży produktu należy przekazać nowemu właścicielowi. Prosimy zwrócić uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie oraz w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące Państwa bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji sprzętu.
- Po włączeniu urządzenia nie należy go pozostawiać bez nadzoru.
- Na obudowie urządzenia nie wolno kłaść żadnych przedmiotów.
- Podczas czyszczenia czy eksploatacji urządzenia nie wolno narażać go na działanie wody. Urządzenia nie wolno wstawiać pod strumień bieżącej wody.
- Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia (np.: uszkodzonego kabla zasilania, uszkodzeń po upadku produkt na podłogę, itp.). Naprawy należy zlecić pracownikom autoryzowanego punktu serwisowego.
- Wartości prądu zasilania muszą być zgodnie z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej produktu.
- Pełne odłączenie urządzenia następuje dopiero w chwili wyjęcia wtyczki ładowarki USB z gniazda zasilającego.
- Nie należy dopuszczać do uszkodzenia kabla zasilającego w wyniku zagięć lub styczności w ostrymi krawędziami.
- Urządzenie, kabel zasilający oraz ładowarkę USB (brak w zestawie) należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, tj. pieców, płyt grzewczych czy innych urządzeń tego rodzaju.
- Wtyczkę z gniazda należy wyjmować chwytając za wtyczkę. Nie pociągać za kabel.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt należy odłączyć od źródła zasilania...
 - w okresie, gdy z urządzenia się nie korzysta,
 - w przypadku uszkodzenia urządzenia,
 - przed założeniem / zdemontowaniem elementów wyposażenia dodatkowego, oraz
 - przed przestąpieniem do czyszczenia urządzenia.
- Produkt należy użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych. Przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań domowych.
- Włączanego urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
- Korpusu urządzenia i kabla zasilającego nie należy narażać na działanie wilgoci.
- Należy używać wyłącznie części dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych przez producenta!
- Przed odłożeniem urządzenia w miejsce składowania należy umożliwić mu całkowite schłodzenie.
- Włączanego urządzenia nie należy zakrywać. Zagrożenie pożarowe!
- Odkurzaczem nie wolno usuwać żarzących się papierosów, palących się zapalek czy gorącego popiołu, gdyż grozi to pożarem!
- Odkurzaczem nie wolno zasysać gazów ani materiałów łatwopalnych lub wybuchowych. Urządzenia nie wolno eksploatować w pomieszczeniach, w których znajdują się wybuchowe gazy lub ciecze.
- Szczególną ostrożność należy zachować podczas odkurzania schodów.
- Podczas odkurzania urządzenia nie należy zbliżać do odzieży i części ciała (palców, włosów, twarzy).
- Urządzenie nie służy do czyszczenia ludzi czy zwierząt.
- **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie. Produkt nie może być używany, jeśli ma ślady uszkodzeń lub istnieje podejrzenie o jego wadę.

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup produktu **KOENIC**. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie użytkowe

Produkt służy wyłącznie do cyrkulacji i chłodzenia powietrza w pomieszczeniu. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń. Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie. Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Przed pierwszym uruchomieniem należy najpierw doładować wbudowane akumulatory, co zajmuje co najmniej 2,5 godziny. Patrz rozdział **Ładowanie akumulatorów**.

Polski**Zawartość opakowania**

- 1 x Bezprzewodowy mini odkurzacz
- 1 x Ssawka do szczelin
- 1 x Końcówka szczotkowa
- 1 x Kabel ładowania USB
- 1 x Ładowarka
- 1 x Instrukcja obsługi
- 1 x Karta gwarancyjna

Sterowniki i części składowe

- A** Włącznik/Wyłącznik
- B** Wskaźnik funkcji odkurzania / Wskaźnik ładowania
- C** Korpus urządzenia
- D** Filtr tekstylny (HEPA)
- E** Filtry zanieczyszczeń
- F** Zbiornik na kurz
- G** Przednia osłona / podstawa
- H** Gniazdo ładowania USB
- I** Ssawka szczelinowa
- J** Końcówka szczotkowa
- K** Przycisk zwolnienia końcówki szczotkowej
- L** Gniazdo ładowania USB
- M** Ładowarka

Ładowanie akumulatorów

Rys. 1 Urządzenie można położyć na podłodze w pozycji poziomej albo ustawić na podstawie. Podłącz kabel ładowania USB do gniazda USB, a drugi koniec kabla do dostarczonego zasilacza USB. Ładowarkę USB podłączyć do gniazda ściennego. Pełne naładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora może zająć nawet 5 godzin. Korzystając z mocniejszego źródła zasilania ten czas można skrócić o połowę.

Uwaga:

- Jeśli zechcą Państwo naładować akumulator korzystając z gniazda USB w komputerze, urządzenie należy podłączyć do gniazda USB 3.
- W chwili podłączenia kabla ładowania urządzenie zostaje automatycznie wyłączone na wypadek, gdyby pozostawiono je włączone. Podczas ładowania z urządzenia nie można korzystać.
- Nagrzewanie się korpusu odkurzacza i podstawy podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym. Nie należy się tym martwić.
- Celem zapewnienia właściwego działania akumulatora zalecamy, by go ładować dopiero po jego zupełnym rozładowaniu.

Rys. 2 Proces ładowania sygnalizowany jest naprzemiennym miganiem wskaźników ładowania LED. Świecenie światłem ciągłym diod LED oznacza, że dany poziom naładowania został osiągnięty. Po pełnym naładowaniu akumulatora wszystkie trzy diody LED błysną jednocześnie, po czym automatycznie zgasną.

Wskaźnik LED

Kolor LED	Stan
Górna dioda LED, miga	Niski stan naładowania akumulatora, należy doładować
Trzy diody LED, migają naprzemiennie	Ładowanie w toku
Trzy diody LED, początkowo świecą jednocześnie, następnie gasną	Ładowanie zakończone. Akumulator w pełni naładowany

Polski

Odkurzanie

Korzystanie z odkurzacza

Rys. 3 Kabel ładowania należy odłączyć, po czym zdjąć przednią osłonę (podstawę). Naciskając przycisk On/Off włączyć funkcję odkurzania. Włączą się trzy białe diody LED wskaźnika działania, co informuje o włączeniu funkcji odkurzania i pełnym naładowaniu akumulatora. Ilość świecących diod LED wskazuje poziom naładowania akumulatora.

Ssawka szczelinowa i końcówka szczotkowa

Rys. 4 Do odkurzania trudno dostępnych miejsc, szczelin i narożników należy skorzystać ze ssawki szczelinowej, którą nakłada się na otwór wlotowy zbiornika na kurz.
Do odkurzania mebli tapicerowanych, materacy, poduszek, zasłon, itp., ma ssawkę szczelinową należy nałożyć końcówkę szczotkową.

Czyszczenie i pielęgnacja



Ostrzeżenie

- Podczas sprzątania nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.
- Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.

Opróżnianie pojemnika na kurz i filtrów czyszczących

Uwaga:

Pojemnik na kurz należy opróżniać po każdym odkurzeniu.

Rys. 5 Należy odłączyć kabel ładowania USB. Celem odblokowania pojemnika na kurz należy nacisnąć przycisk zwalniający, po czym pojemnik wyjąć z korpusu urządzenia.

Rys. 6 Ze zbiornika na kurz należy wyjąć filtr zgrubny i filtr tekstylny. Należy je wytrzeć lub wyczyścić szczotką. W razie mocnego zabrudzenia filtr zgrubny można wyprać. Przed ponownym założeniem wszystkie elementy należy dokładnie wysuszyć.

Rys. 7 Opróżnić zbiornik na kurz. W razie mocnego zabrudzenia zbiornik na kurz można opłukać pod bieżącą wodą. Następnie należy go wytrzeć do sucha.

Montaż zbiornika na kurz i filtrów

Rys. 8

- 1 Filtr tekstylny należy włożyć filtra zgrubnego, po czym dokręcić go przekręcając w lewo, jak wskazują oznaczenia.
- 2 Filtry włożyć do zbiornika na kurz.
- 3 Zbiornik na kurz zamocować w korpusie urządzenia i dokręcić go przekręcając w lewo, jak wskazują oznaczenia.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	: 7,2 V 
Napięcie znamionowe (Wejście USB)	: 5 V  , 1 A
Moc ssania	: 70 W
Klasa ochrony	: III
Czas ładowania akumulatora	: do 5 godz.
Pojemność zbiornika na kurz	: 0,1 L

Polski

Zasilacz

Producent	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Importowane przez	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Numer rejestracji handlowej	: HRB 4580
Model	: JOD-S-050150GSU
Napięcie wejścia	: 100 - 240 V~
Częstotliwość prądu wejścia	: 50/60 Hz
Napięcie wyjścia	: 5,0 V
Prąd wyjścia	: 1,5 A
Moc wyjścia	: 7,5 W
Średnia sprawność podczas pracy	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%): --	
Pobór mocy bez obciążenia	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeżeli nie można rozwiązać danego problemu tak jak wskazano w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	• Brak zasilania • Rozładowany akumulator	• Sprawdź zasilanie • Naładuj akumulator
Siła ssąca urządzenia uległa zmniejszeniu	• Filtry są zapchane • Ssawka podłogowa i końcówka szczotkowa są zablokowane • Zbiornik na kurz jest pełny	• Wyczyść filtry • Wyczyść ssawkę podłogową i końcówkę szczotkową • Opróżnij zbiornik na kurz

Instruções de segurança

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de oito anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, desde que tenham supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças a menos que sejam supervisionadas.
- Se o cabo externo do carregador ficar danificado terá de o substituir por um cabo equivalente.

Português

Instruções de segurança



Unidade de alimentação
amovível

- **Aviso!** Para recarregar a bateria, usar apenas a unidade de alimentação amovível (JOD-S-050150GSU) fornecida com este aparelho.
- Nunca exponha o produto ao calor excessivo (por ex., luz do sol, fogo) e nunca as atire para o fogo. As baterias recarregáveis podem explodir.
- A bateria recarregável está fixamente incorporada no produto e não pode ser substituída.
- Nunca ligue os contactos da bateria recarregável em curto-circuito. Existe o risco de incêndio e explosão!
- Nunca carregue a bateria recarregável do produto sem supervisão.
- Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.

Instruções de segurança

- Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contêm informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
- Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto a função de aspiração estiver ligada.
- Não coloque objetos sobre o produto.
- Nunca mergulhe peças elétricas do produto na água durante a respetiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
- Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
- A tensão do setor tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
- Apenas ao retirar a ficha do cabo de carregamento USB da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
- Evite danos no cabo de carregamento que possam ser causados por dobras ou contacto com cantos pontiagudos.
- Mantenha este produto, incluindo o cabo de carregamento e o adaptador de potência USB (não fornecido), longe de todas as fontes de calor, por ex., fornos, placas quentes e outros produtos/objetos que produzam calor.
- Desligue apenas o cabo da tomada de alimentação através da respetiva ficha. Não puxe o cabo.

Português

Instruções de segurança

- Desligue o produto...
 - quando este não estiver a ser utilizado,
 - em caso de funcionamento incorreto,
 - antes de ligar ou remover acessórios e
 - antes de cada limpeza.
- Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
- Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
- Não deixe o produto a funcionar sem supervisão.
- Certifique de que, nem a zona do motor, nem o cabo de alimentação ficam molhados.
- Use apenas os acessórios fornecidos com o aparelho ou recomendados pelo fabricante!
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.
- Não tape o aparelho quando estiver a ser usado. Risco de incêndio!
- Não aspire cigarros acesos, brasas, fósforos, etc. Risco de incêndio!
- Não aspire materiais e gases inflamáveis ou explosivos. O aparelho não deve ser usado em salas com gases ou líquidos explosivos.
- Tenha especial cuidado ao limpar qualquer tipo de escadas.
- Durante a respetiva utilização, mantenha o aparelho afastado das roupas e do corpo (dedos, cabelos, rosto).
- Não tente limpar pessoas nem animais com este aparelho.
- **Importante!** Verificar se o produto está em condições de serviço antes da sua utilização. O produto não deve ser utilizado se apresentar quaisquer sinais de danos ou se houver suspeita de defeito.

Parabéns!

Agradecemos a aquisição de um aparelho **KOENIC**. Leia este manual cuidadosamente e guarde-o para consultas futuras.

Utilização prevista

O aspirador foi concedido apenas para aspirar pó seco e sujidade. Qualquer outra utilização poderá originar danos no produto ou ferimentos.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

Antes de utilizar pela primeira vez

Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local. Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda. Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

Antes da primeira utilização, as baterias integradas deve ser carregadas durante, pelo menos, 2,5 horas. Consulte o capítulo **Carregar as baterias**.

Português

Conteúdo

- 1 x Mini Aspirador Sem Fios
- 1 x Bocal com abertura
- 1 x Acessório de escova
- 1 x Cabo de carregamento USB
- 1 x Adaptador de carregamento
- 1 x Manual de utilizador
- 1 x Cartão de garantia

Controlo e componentes

- A** Botão Ligar/Desligar função de aspiração
- B** Indicador de funcionamento da função de aspiração/Indicador de carregamento
- C** Unidade de aspiração
- D** Filtro têxtil (HEPA)
- E** Filtros de sujidade
- F** Recipiente para pó
- G** Cobertura frontal/elemento base
- H** Tomada para carregamento USB
- I** Bocal com abertura
- J** Acessório de escova
- K** Botão para soltar acessório de escova
- L** Cabo de carregamento USB
- M** Adaptador de carregamento

Carregar as baterias

Fig. 1 Deite o dispositivo horizontalmente no chão ou deixe-o no elemento base. Ligue o cabo de carregamento USB à entrada USB e a outra extremidade ao adaptador de alimentação USB fornecido. Ligue o adaptador de alimentação USB a uma tomada de parede. O carregamento completo da bateria totalmente descarregada pode demorar até 5 horas. Ao usar um modo de alimentação com mais potência, o tempo poderá ficar reduzido a metade.

Nota:

- O adaptador de alimentação USB deve fornecer, pelo menos, 1 A para poder carregar o dispositivo corretamente. Se pretender carregar o dispositivo usando um computador, certifique-se de que o liga a uma tomada USB 3.
- Ao ligar o cabo de carregamento, o produto desliga automaticamente, caso tenha ficado acidentalmente ligado. O dispositivo não pode ser usado durante o respetivo carregamento.
- É normal a base de carregamento e o aspirador ficarem quentes. Não se trata de um problema.
- Para proteger a bateria, recomendamos que carregue o dispositivo apenas quando a bateria estiver totalmente vazia.

Fig. 2 Durante o carregamento, os LEDs do indicador de carregamento acenderão. Os LEDs com uma intermitência constante indicam que foi atingido um determinado nível de carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os três LEDs piscarão brevemente ao mesmo tempo e, em seguida, desligarão automaticamente.

Indicador LED

Cor do LED	Condição
LED superior, intermitente	Nível da bateria baixo, tem de ser carregada
Três LEDs, intermitência alternada	Durante o carregamento
Três LEDs, primeiro piscam ao mesmo tempo e depois apagam	Carregamento concluído. Totalmente carregada

Português

Aspirar

Utilizar o aspirador

Fig. 3 Remova o cabo de carregamento e retire a cobertura frontal (elemento base). Prima o botão Ligar/Desligar para ativar a função de aspiração. Os três LEDs brancos do indicador de funcionamento acenderão indicando que a função de aspiração está ativa e que o dispositivo está totalmente carregado. A quantidade de LEDs que brilha indica o nível de carregamento da bateria.

Bocal com abertura e acessório de escova

Fig. 4 Para aspirar dobras, aberturas e cantos, insira o bocal com abertura na abertura de admissão de ar do recipiente para pó. Para aspirar móveis forrados, tapetes, almofadas, cortinas, etc., fixe o acessório de escova no bocal com abertura.

Limpeza e cuidado



Aviso

- Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).
- Nunca introduza as peças elétricas do produto na água durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca coloque o produto sob água corrente.

Esvaziar o recipiente para pó e limpar os filtros

Nota:

O recipiente para pó deve ser esvaziado sempre após aspirar.

Fig. 5 Desligue o cabo de carregamento USB. Prima o botão para saltar para desbloquear o recipiente para pó e removê-lo da unidade de sucção.

Fig. 6 Remova o filtro para sujidade e o filtro de tecido do recipiente para pó. Limpe -os, batendo-os ou escovando a sujidade. Se estiver muito sujo, o filtro para sujidade pode ser lavado. Certifique-se de que seca todas as peças totalmente antes de as voltar a instalar.

Fig. 7 Esvazie o recipiente para pó. Se estiver muito sujo, poderá passá-lo por água corrente. Limpe-o e seque-o com um pano seco.

Montar o recipiente para pó e filtros

- Fig. 8
- 1 Insira o filtro de tecido no filtro para sujidade e aperte-o, rodando-o no sentido anti-horário, conforme indicado pelas duas marcas.
 - 2 Insira os filtros no recipiente para pó.
 - 3 Fixe o recipiente para pó no aspirador e aperte-o, rodando-o no senti anti-horário, conforme indicado pelas marcas.

Dados técnicos

Tensão nominal	: 7,2 V 
Tensão nominal (entrada USB)	: 5 V  , 1 A
Potência de aspiração	: 70 W
Classe de protecção	: III
Tempo de carregamento da bateria	: até 5 horas.
Capacidade do recipiente para pó	: 0,1 L

Português

Adaptador

Fabricante	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Importado por	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Número de registo commercial	: HRB 4580
Modelo	: J0D-S-050150GSU
Tensão de entrada	: 100 - 240 V~
Frequência AC de entrada	: 50/60 Hz
Tensão de saída	: 5,0 V
Corrente de saída	: 1,5 A
Potência de saída	: 7,5 W
Eficiência ativa média	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Eficiência com baixa carga (10%)	: --
Consumo de potência sem carga	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Resolução de problemas

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não puderem ser resolvidos como indicado em

Solução, contacte o seu agente de vendas.

Problema	Causas possíveis	Solução
O produto não funciona	• Fonte de alimentação interrompida • A bateria está vazia	• Verifique a fonte de alimentação • Carregue novamente a bateria
O produto perde potência de sucção	• Os filtros estão bloqueados com sujidade • O bocal para o chão e o acessório de escova estão bloqueados • Recipiente para pó cheio	• Limpe os filtros • Limpe o bocal para o piso e o acessório de escova • Esvazie o recipiente para pó

Säkerhetsinstruktioner

- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte övervakas.
- Om den externa sladden på laddaren är skadad måste laddaren bytas ut mot en motsvarande produkt.

Svenska

Säkerhetsinstruktioner



Avtagbar matningsenhet

- **Varning!** För att ladda batteriet, använd enbart den avtagbara matningsenheten (JOD-S-050150GSU) som medföljer denna apparat.
- Utsätt aldrig produkten för stark värme (t.ex. direkt solljus, öppen låga), och kasta dem aldrig i elden. De laddningsbara batterierna kan explodera.
- Det uppladdningsbara batteriet är permanent inbyggt i produkten och kan inte bytas ut.
- Kortslut aldrig polerna på det laddningsbara batteriet. Risk för brand och explosion!
- Lämna aldrig produktens laddningsbara batteri utan tillsyn när det laddas.
- Följ instruktionerna i kapitlet **rengöring och skötsel**.

Säkerhetsinstruktioner

- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
- Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
- Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
- Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
- Endast genom att dra ut USB-laddningskabeln ur vägguttaget kan du avskilja produkten helt från elnätet.
- Undvik att skada laddningskabeln som kan orsakas av att den vrider sig eller kommer i kontakt med vassa kanter.
- Håll denna produkt inklusive laddningskabel och USB-strömkontakten (medföljer ej) borta från heta källor, t.ex. ungar, heta plattor och andra värmeproducerande produkter/föremål.
- Dra bara ut sladden från vägguttaget med själva kontakten. Dra inte i nätsladden.
- Dra ut nätkontakten ...
 - när produkten inte används
 - vid funktionsfel,
 - innan montering/demontering av tillbehör och
 - innan rengöring av produkten.

Svenska

Säkerhetsinstruktioner

- Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
- Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
- Kör inte produkten utan tillsyn.
- Se till att motorenheten och strömkabeln inte blir blöta.
- Använd bara de tillbehör som medföljer eller som rekommenderas av tillverkaren!
- Låt dammsugaren svalna av ordentligt innan förvaring.
- Täck aldrig över dammsugaren då du använder den. Risk för eldsvåda!
- Sug heller aldrig upp tända cigaretter, het aska, tändstickor eller liknande. Risk för eldsvåda!
- Sug inte upp lättantändliga material, gaser eller andra explosiva material. Dammsugaren ska aldrig användas i rum med explosiva gaser eller vätskor.
- Var särskilt försiktig då du rengör trappsteg.
- Då du använder dammsugaren ska du se till så att du inte kommer åt kroppsdelar så som fingrar, hår och ansikten.
- Försök aldrig att rengöra djur eller människor med apparaten.
- **Viktigt!** Kontrollera att produkten är i servicebart skick innan användning. Produkten får inte användas om den visar tecken på skada eller om misstänks vara defekt.

Grattis!

Tack för ditt köp av en **KOENIC** produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

Avsedd användning

Dammsugaren är endast designad för att dammsuga damm och smuts. All annan användning kan leda till materiella skador eller personskador. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

Innan första användning

Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Du rekommenderas att behålla originalförpackningen för framtida förvaring. Om du vill slänga originalförpackningen måste du iaktta gällande bestämmelser. Om du har några frågor om återvinningen kan du kontakta din lokala återvinningscentral. Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart. När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

Innan första användning måste de inbyggda batterierna laddas i minst 2,5 timmar, se kapitlet **Laddning av batterier**.

Svenska

Innehåll

- 1 x Sladdlös mini-dammsugare
- 1 x Fogmunstycke
- 1 x Borsttillbehör
- 1 x USB-laddningskabel
- 1 x Laddadapter
- 1 x Bruksanvisning
- 1 x Garantikort

Kontroller och komponenter

- A** Strömbrytare för dammsugnings funktioner
- B** Driftindikator dammsugnings funktioner/laddningsindikator
- C** Dammsugarenhet
- D** Tygfilter (HEPA)
- E** Smutsfilter
- F** Dammbehållare
- G** Främre hölje/nedre enhet
- H** USB-laddningsuttag
- I** Fogmunstycke
- J** Borsttillbehör
- K** Frigöringsknapp för borsttillbehöret
- L** USB-laddningskabel
- M** Laddadapter

Ladda batterier

Fig. 1 Antingen lägg enheten på golvet horisontellt eller låt den stå på den nedre enheten. Anslut USB-laddkabeln till USB-porten och den andra änden till en strömförande USB-adapter. Anslut USB-nätadaptorn till ett vägguttag. Det kan ta upp till fem timmar att ladda det helt urladdade batteriet. När du använder en kraftigare strömförsörjning kan tiden reduceras med hälften.

Obs:

- USB-nätadaptorn bör ha minst 1 A för att kunna ladda enheten korrekt. Om du vill ladda enheten med en dator bör du se till att ansluta den till ett USB 3-uttag.
- När du ansluter laddningskabeln stängs produkten automatiskt av om den fortfarande är påslagen av misstag. Enheten kan inte användas under laddning.
- Det är normalt för laddningsbasen och dammsugaren att bli varma. Det är ingen anledning till oro.
- För att skydda batteriet rekommenderar vi att enheten endast laddas när batteriet är helt tomt.

Fig. 2 Under laddning tänds lysdioderna på laddningsindikatorn växelvis. När lysdioderna lyser fast indikerar det att en viss laddningsnivå har uppnåtts. När batteriet är fulladdat lyser alla tre lysdioderna samtidigt under en kort tid och släcks sedan automatiskt.

LED indikering

LED-färg	Villkor
Övre LED, blinkar	Batterinivån är låg och måste laddas
Tre lysdioder blinkar växelvis	Under laddning
Tre lysdioder lyser samtidigt och släcks sedan	Laddning avslutad. Helt laddad

Svenska

Dammsugning

Använda dammsugaren

Fig. 3 Ta bort laddningskabeln och det främre höljet (nedre enhet). Tryck på strömbrytaren för att aktivera dammsugnings funktionen. De tre vita lysdioderna på driftsindikatorn tänds för att indikera att dammsugnings funktionen är aktiv och att enheten är fulladdad. Mängden lysdioder som lyser indikerar batteriets laddningsnivå.

Fogmunstycke och borsttillbehör

Fig. 4 Applicera fogmunstycket på dammbehållarens luftintag för dammsugning av veck, sprickor och hörn. För dammsugning av stoppade möbler, madrasser, kuddar och gardiner etc. kan även borsttillbehöret fästas på fogmunstycket.

Rengöring och skötsel



Varning

- Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningsmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan(-orna).
- Doppa aldrig elektriska delar av produkten i vatten vid rengöring eller användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

Tömning av dammbehållare och rengöring av filter

Obs:

Dammbehållaren skall tömmas efter varje dammsugning.

Fig. 5 Koppla bort USB-laddningskabeln. Tryck på frigöringsknappen för att låsa upp dammbehållaren och ta bort den från sugenheten.

Fig. 6 Ta bort smutsfiltret och textilfiltret från dammbehållaren. Rengör dem genom att knacka ut eller borsta bort smuts. Om det är mycket smutsigt kan smutsfiltret tvättas. Se till att torka alla delar helt före montering.

Fig. 7 Töm dammbehållaren. Om den är mycket smutsig kan behållaren sköljas under rinnande vatten. Torka av den med en torr trasa.

Montera tillbaka dammbehållaren och filter

Fig. 8 1 Sätt i textilfiltret i smutsfiltret och dra åt det genom att vrida det moturs såsom visas av markeringarna.

2 Sätt in filtren i dammbehållaren.

3 Sätt fast dammbehållaren på dammsugaren och dra åt den genom att vrida den moturs såsom visas av markeringarna.

Tekniska data

Märkspänning	: 7,2 V 
Märkspänning (USB-inmatning)	: 5 V  , 1 A
Dammsugnings effekt	: 70 W
Skyddsklassificering	: III
Batteriladdningstid	: upp till fem timmar
Dammbehållarens kapacitet	: 0,1 L

Svenska

Adapter

Tillverkare	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
Importerad av	: Imtron GmbH Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Kommersiellt registreringsnummer	: HRB 4580
Modell	: JOD-S-050150GSU
Ingående ström	: 100 - 240 V~
Ingående frekvens AC	: 50/60 Hz
Utgående spänning	: 5,0 V
Utgående ström	: 1,5 A
Utgående effekt	: 7,5 W
Genomsnittlig aktiv effektivitet	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Vekningsgrad vid låg belastning (10%): --	
Strömförbrukning vid noll belastning	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Felsökning

Om problem uppstår under användningen, se följande tabell. Om problemet inte kan lösas på sättet som anges under **Lösning**, vänligen kontakta tillverkaren.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Produkten fungerar inte	• Avbruten strömförsörjning • Batterierna är slut	• Kontrollera strömförsörjningen • Ladda batterierna
Produkten förlorar sugkraften	• Filtren är blockerade av damm • Golvmunstycket och borsttillbehöret är blockerade • Dammbehållaren är full	• Rengör filtren • Rengör golvmunstycket och borsttillbehöret • Töm dammbehållaren

Güvenlik talimatları

- Bu ürün 8 yaş ve üstü çocuklar ve cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatlar verilmişse ve içerdiği tehlikeleri anlıyorsa veya gözetim altındaysa fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Şarj cihazının harici kablosu hasar görürse, şarj cihazı eşdeğer bir ürünle değiştirilmelidir.
-  **Uyarı!** Pilin şarj edilmesi için sadece ürünle birlikte gönderilen (JOD-S-050150GSU) adaptörünü kullanın.

Çıkarılabilen adaptör

Türkçe**Güvenlik talimatları**

- Ürünü asla aşırı ısıya maruz bırakmayın (örn. Parlak güneş, ateş) ve asla ateşe atmayın. Şarj edilebilir pil patlayabilir.
- Şarj edilebilir pil ürüne sıkıca takılıdır ve değiştirilemez.
- Şarj edilebilir pilin kontaklarına asla kısa devre yaptırmayın. Yangın ve patlama tehlikesi vardır!
- Ürünün şarj edilebilir pilini asla gözetimsiz şarj etmeyin.
- **Temizlik ve bakım** bölümünde verilen talimnatları izleyin.

Güvenlik talimatları

- İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyun ve ürüne verin. Ürün ve bu kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin. Güvenliğiniz ve ekipmanın kullanımı ve bakımı için önemli bilgiler içerir.
- Vakumlama işlevi açıkken ürünü asla denetimsiz bırakmayın.
- Ürünün üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını kesinlikle suya batırmayın. Ürünü asla akan suyun altında tutmayın.
- Hiçbir koşulda (örn. Güç kablosunda hasar, ürün düşürülmüş vb. durumlar) ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın. Servis ve onarım için lütfen yetkili bir servis temsilcisine danışın.
- Şebeke gerilimi, ürünün derecelendirme etiketi üzerindeki bilgilerle eşleşmelidir.
- USB şarj kablosunun prizden çıkarılması ürünü tamamen şebekeden ayırabilir.
- Şarj kablosunda bükülmelerden veya keskin köşelerle temastan kaynaklanabilecek hasarlardan kaçının.
- Şarj kablosu ve USB güç adaptörü (ürünle verilmez) dahil olmak üzere bu ürünü tüm ısı kaynaklarından, örn. fırınlar, ocaklar ve diğer ısı üreten ürünler/ nesneler.
- Kabloyu şarj fişinden yalnızca fişten çıkarın. Kabloyu çekmeyin.
- Ürünü fişten çekiyor...
 - ürün kullanılmadığında,
 - arıza durumunda,
 - aksesuarları takmadan/sökmeden önce ve
 - ürünü temizlemeden önce.
- Bu ürünü sadece kuru iç mekanlarda kullanın ve asla dış mekanlarda kullanmayın.
- Bu ürün ticari kullanım için tasarlanmamıştır. Sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

Türkçe

Güvenlik talimatları

- Ürünün denetimsiz çalışmasına izin vermeyin.
- Vakum ünitesinin ve kablosunun ıslanmadığından emin olun.
- Cihazla birlikte verilen veya yalnızca üretici tarafından önerilen aksesuarları kullanın!
- Saklamadan önce ürünün yeterince soğumasını bekleyin.
- Kullanımdayken ürünü örtmeyin. Yangın tehlikesi!
- Yanan sigaraları, sıcak külleri, kibritleri vb. emmeyin. Yangın tehlikesi!
- Yanıcı veya patlayıcı maddeleri ve gazları emmeyin. Ürün, patlayıcı gaz veya sıvı içeren odalarda kullanılmamalıdır.
- Her türlü merdiveni temizlerken özellikle dikkatli olun.
- Kullanım sırasında ürünü kıyafetlerden ve vücut parçalarından (parmaklar, saçlar, yüzler) uzak tutun.
- İnsanları veya hayvanları ürünle temizlemeye çalışmayın.
- **Önemli!** Kullanmadan önce ürünün kullanılabilir durumda olduğundan emin olun. Üründe hasar belirtileri varsa veya bozuk olduğu tahmin ediliyorsa ürün kullanılmamalıdır.

Tebrikler!

Bir **KOENIC** ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Amaçlanan kullanım

Elektrikli süpürge sadece kuru toz ve kiri vakumlamak için tasarlanmıştır. Başka bir şey için kullanmak cihaza zarar verebilir veya yaralanmaya neden olabilir.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

İlk kullanımdan önce

Ürünü ve aksesuarları orijinal ambalajından dikkatlice çıkarın. Orijinal ambalajın saklanması için saklanması tavsiye edilir. Orijinal ambalajı atmak istiyorsanız, lütfen geçerli yasal hükümlere uyun. Doğru imha ile ilgili herhangi bir sorunuz olursa, yerel atık yönetim merkezinize başvurun. Teslimat içeriğinin eksiksiz ve hasarlı olup olmadığını inceleyin. Teslimat içeriği eksik veya hasarlıysa, derhal satış noktasına başvurun. Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

İlk kullanım öncesinde, yerleşik piller en az 2,5 saat şarj edilmelidir, lütfen **Pilleri şarj etme** bölümüne bakınız.

Türkçe

İçindekiler

- 1 x Kablosuz Mini Elektrik Süpürgesi
- 1 x Aralık başlığı
- 1 x Fırça bağlantısı
- 1 x USB şarj kablosu
- 1 x Şarj adaptörü
- 1 x Kullanım kılavuzu
- 1 x Garanti belgesi

Kontroller ve bileşenler

- A** Açma/Kapama düğmesi vakumlama fonksiyonu
- B** Çalışma göstergesi vakumlama işlevi / Şarj göstergesi
- C** Vakumlama birimi
- D** Tekstil filtre (HEPA)
- E** Kir filtreleri
- F** Toz konteyner
- G** Ön kapak / taban elemanı
- H** USB şarj soketi
- I** Aralık başlığı
- J** Fırça eklentisi
- K** Fırça ekinin serbest bırakma düğmesi
- L** USB şarj kablosu
- M** Şarj adaptörü

Şarj pilleri

Şek. 1 Cihazı yere yatay olarak yatırın veya taban elemanının üzerinde durmasına izin verin. USB şarj kablosunu USB soketine ve diğer ucunu sağlanan USB güç adaptörüne bağlayın. USB güç adaptörünü bir duvar prizine takın. Tamamen boşalmış pili tamamen şarj etmek 5 saate kadar sürebilir. Daha güçlü bir güç kaynağı kullanırken, süre yarı yarıya azaltılabilir.

Not:

- USB güç adaptörü, cihazı düzgün bir şekilde şarj edebilmek için en az 1 A sağlamalıdır. Cihazı bir bilgisayar kullanarak şarj etmek istiyorsanız, cihazı bir USB 3 soketine bağladığınızdan emin olun.
- Şarj kablosunu bağlarken, kazayla açık kalması halinde ürün otomatik olarak kapatılır. Cihaz şarj olurken kullanılamaz.
- Şarj tabanı ve elektrikli süpürge'nin ısınması normaldir. Endişe nedeni değil.
- Pili korumak için, cihazı yalnızca pil tamamen boş olduğunda şarj etmenizi öneririz.

Şek. 2 Şarj sırasında, şarj göstergesinin LED'leri dönüşümlü olarak yanar. Sürekli parlayan tek LED'ler belirli bir şarj seviyesine ulaştığını gösterir. Pil tamamen şarj olduğunda, üç LED de aynı anda kısa bir süre yanar ve ardından otomatik olarak kapanır.

LED göstergesi

LED rengi	Şart
Üst LED, yanıp sönmeye	Pil seviyesi düşük, şarj edilmesi gerekiyor
Üç LED, dönüşümlü olarak yanıp söner	Şarj sırasında
Üç LED, önce aynı anda parlıyor, ardından sönüyor	Şarj işlemi tamamlandı. Tam şarj oldu

Türkçe

Vakumlama

Elektrikli süpürgeyi kullanma

Şek. 3 Şarj kablosunu çıkarın ve ön kapağı (taban elemanı) çıkarın. Vakumlama fonksiyonunu etkinleştirmek için Açma/ Kapama düğmesine basın. Çalışma göstergesinin üç beyaz LED'i yanarak vakumlama fonksiyonunun etkin olduğunu ve cihazın tam olarak şarj edildiğini gösterir. Parlayan LED miktarı pilin şarj seviyesini gösterir.

Aralık başlığı ve fırça eki

Şek. 4 Kıvrımları, çatlakları ve köşeleri vakumlamak için aralık başlığını toz kabinin hava giriş deliğine sokun. Döşemeli mobilyaları, minderleri, minderleri, perdeleri vb. süpürmek için fırça eklentisini aralık başlığına takın.

Temizlik ve bakım



Uyarı

- Temizlerken asla çözücü veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesneler kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve plastik parçalara saldırabilirken, aşındırıcı temizleme mekanizmaları ve araçları yüzey(ler)i çizebilir.
- Temizlik sırasında ürünün elektrikli parçalarını kesinlikle suya veya başka sıvılara daldırmayın. Asla akan suyun altına koymayın.

Toz haznesini boşaltma ve filtreleri temizleme

Not:

Vakumlama işleminden sonra her zaman toz haznesi boşaltılmalıdır.

Şek. 5 USB şarj kablusunu çıkarın. Toz haznesinin kilidini açmak ve emme ünitesinden çıkarmak için serbest bırakma düğmesine basın.

Şek. 6 Toz filtresini ve tekstil filtresini toz haznesinden çıkarın. Kirlere dokunarak veya fırçalayarak temizleyin. Çok kirliyse, kir filtresi yıkanabilir. Yeniden monte etmeden önce tüm parçaları tamamen kurutun.

Şek. 7 Toz haznesini boşaltın. Çok kirliyse, kap akan su altında durulanabilir. Kuru bir bezle silin ve kurulayın.

Toz haznesini ve filtreleri monte edin

- Şek. 8
- 1 Tekstil filtresini kir filtresine takın ve işaretlerde gösterildiği gibi saat yönünün tersine çevirerek sıkın.
 - 2 Toz haznesine filtreler takın.
 - 3 Toz haznesini vakum ünitesine takın ve işaretlerde gösterildiği gibi saat yönünün tersine çevirerek sıkın.

Teknik veriler

Nominal gerilim	: 7,2 V 
Nominal gerilim (USB girişi)	: 5 V  , 1 A
Vakum gücü	: 70 W
Koruma sınıfı	: III
Pil şarj zamanı	: 5 saate kadar
Toz haznesi kapasitesi	: 0,1 L

Türkçe

Adaptör

Üretici	: Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd.
İthal eden	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Str. 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Ticaret sicil numarası	: HRB 4580
Model	: JOD-S-050150GSU
Giriş gerilimi	: 100 - 240 V~
Giriş AC frekansı	: 50/60 Hz
Çıkış gerilimi	: 5,0 V
Çıkış akımı	: 1,5 A
Çıkış gücü	: 7,5 W
Ortalama etkin verimlilik	: 76,93% (230 V, 50 Hz)
Düşük yükse verimlilik (%10)	: --
Yüksüz durumda güç tüketimi	: 0,07 W (230 V, 50 Hz)

Sorun Giderme

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar, **Çözüm** altında belirtildiği gibi çözülmiyorsa lütfen satış acentenizle iletişime geçin.

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	• Kesintisiz güç kaynağı • Pili boş	• Güç kaynağını kontrol edin • Pili tekrar şarj edin
Ürün kayıpları emme gücü	• Filtreler kir ile tıkalı • Zemin başlığı ve fırça bağlantısı tıkalı • Toz konteyneri dolu	• Filtreleri temizle • Zemin başlığını ve fırça bağlantısını temizleyin • Boş toz haznesi